

ECOUTER ET AIDER
ZUHÖREN UND HELFEN



Rapport Annuel
Jahresbericht **2018**

Contenu

1.0	PRÉFACE	4
2.0	LE KJT ET SES SERVICES	6
3.0	CHIFFRES ET TENDANCES SELON LES DIFFÉRENTS SERVICES.....	8
3.1	1 1 6 1 1 1 KANNER-JUGENDTELEFON	10
3.2	ONLINE HELP	16
	ONLINE HELP ANGLOPHONE.....	20
3.3	ÉCOUTE PARENTS	22
3.4	BEE SECURE HELPLINE	26
3.5	BEE SECURE STOPLINE	28

EVERY CHILD HAS A VOICE

4.0	AUCUN ENFANT NE DOIT RESTER SANS ÉCOUTE	32
A.	ABUS ET VIOLENCE	32
B.	SUICIDE	33
C.	SEPARATION ET DIVORCE	34
5.0	AMBASSADEURS DU KANNER- JUGENDTELEFON	35
6.0	SENSIBILISATION PUBLIQUE	37
7.0	COOPERATION INTERNATIONALE.....	40
8.0	FORMATION DE BASE ET FORMATION CONTINUE DES BÉNÉVOLES.....	43
9.0	EN LIGNE DE MIRE.....	44
10.0	PERSPECTIVES.....	48
11.0	L'ÉQUIPE DU KJT	50
12.0	DONS	51

Inhalt

1.0	VORWORT	5
2.0	DAS KJT UND SEINE DIENSTE.....	7
3.0	ZAHLEN UND AKTUELLE TRENDS DER VERSCHIEDENEN HELPLINES.....	9
3.1	1 1 6 1 1 1 KANNER-JUGENDTELEFON	10
3.2	ONLINE HELP	16
	ENGLISCHSPRACHIGE ONLINE HELP	20
3.3	ELTERENTELEFON	22
3.4	BEE SECURE HELPLINE	26
3.5	BEE SECURE STOPLINE	28

EVERY CHILD HAS A VOICE

4.0	KEIN KIND SOLL UNGEHÖRT BLEIBEN.....	32
A.	MISSBRAUCH UND GEWALT.....	32
B.	SUIZID	33
C.	TRENNUNG UND SCHEIDUNG.....	34
5.0	BOTSCHAFTER VOM KANNER- JUGENDTELEFON	35
6.0	ÖFFENTLICHKEITSARBEIT.....	37
7.0	INTERNATIONALE KOOPERATION.....	40
8.0	AUS- UND WEITERBILDUNG DER FREIWILLIGEN	43
9.0	IM BLICK	46
10.0	AUSBLICK.....	49
11.0	DAS TEAM VOM KJT.....	50
12.0	SPENDEN	51

1.0 PRÉFACE

Chère lectrice, cher lecteur,

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport annuel 2018. Le (KJT) Kanner-Jugendtelefon retrace une année intense.

Le rapport donne un aperçu succinct et informatif des nombreuses activités du KJT.

En 2018, nous avons reçu un total de 1618 demandes sur nos lignes d'assistance. C'est plus que jamais dans l'histoire du Kanner-Jugendtelefon. En 2017, il y avait 1365 contacts.

Cette augmentation nous montre que les numéros des lignes d'assistance commencent à être bien connus parmi le public visé.

Ce qui nous réjouit, c'est que les contacts sur 1 1 6 1 1 1 (767) de même que par l'Online Help (218) aient fortement augmenté. L'Ecoute Parents (221) a reçu plus d'appels que jamais auparavant et le nombre de contacts a presque doublé sur la BEE SECURE Helpline (412). Cela signifie aussi qu'en 2018, comme jamais auparavant, nos heures de travail ont été complétées par de nombreuses consultations sur les lignes d'assistance; l'intensité de travail a donc augmenté.

Avec notre article « Le mental sous pression » nous nous référons à la tendance observable que de nombreux enfants et adolescents se sentent de plus en plus stressés.

Un autre défi a été l'augmentation significative du nombre de plaintes sur la BEE SECURE Stopleveline. Dans ce cadre, nous avons intensifié notre coopération avec la police et le parquet.

Notre équipe d'ambassadeurs a très bien représenté le KJT. Il est formidable de voir combien la petite équipe a travaillé en 2018.

Depuis 2018, le KJT a mis à jour son OUTFIT et a lancé les nouvelles affiches de BOD dans le cadre d'une campagne de presse. Nos remerciements vont à notre équipe de publicité bénévole, sans laquelle nous n'aurions pas pu mettre la campagne en marche. A l'aide de la campagne BOD, le plus grand nombre possible d'enfants et d'adolescents au Luxembourg devra être informé sur l'offre du Kanner-Jugendtelefon au cours des trois prochaines années, afin qu'ils puissent y recourir en cas de besoin.

Nous, l'équipe du KJT, sommes convaincus du succès de la campagne BOD. Nous espérons que nous trouverons un soutien général pour que cette campagne atteigne la quasi-totalité du public cible. Nous nous rapprochons donc de la devise que nous partageons avec Child Helpline International CHI: « Chaque enfant a le droit d'être entendu. »

Nous remercions toutes celles et tous ceux qui nous ont soutenus dans notre mission, de quelque façon que ce soit. Je voudrais particulièrement remercier les 70 volontaires qui effectuent leur service de conseil auprès de nos lignes d'assistance régulièrement et avec beaucoup d'engagement. Sans eux, le KJT ne serait pas ce qu'il est. Merci.

Barbara Gorges-Wagner
Chargée de Direction

1.0 VORWORT



Liebe Leserinnen, lieber Leser,

wir freuen uns Ihnen den Jahresbericht 2018 zu präsentieren. (KJT) Kanner- Jugendtelefon schaut auf ein intensives Jahr zurück.

Der Bericht gibt einen kurzen und informativen Überblick über die vielfältigen Aktivitäten vom KJT.

2018 erreichten uns auf unseren Helplines insgesamt 1618 Anfragen. Das sind so viele wie nie zuvor in der Geschichte vom Kanner-Jugendtelefon. 2017 waren es insgesamt 1365 Kontakte.

Das freut uns, kommen doch die Helpline-Nummern auch da an, wo sie gebraucht werden.

An der 1 1 6 1 1 1 (767) sind ebenso wie in der Online Help (218) die Kontakte deutlich gestiegen, das Elterntelefon (221) hat so viele Anrufe wie nie zuvor, an der BEE SECURE Helpline (412) haben sich die Kontakte fast verdoppelt. Das bedeutet, dass 2018, ebenfalls wie nie zuvor, Arbeitszeit mit Beratungsarbeit an den Helplines ausgefüllt war; dass die Arbeitsintensität gestiegen ist.

Im Blick nehmen wir mit unserem Artikel „Psyche unter Druck“ Bezug auf den beobachtbaren Trend, dass viele Kinder und Jugendliche sich zunehmend gestresst fühlen.

Eine andere Herausforderung war der erneut signifikante Anstieg von Meldungen auf der BEE SECURE Stoptline. Im Zuge dessen haben wir die Zusammenarbeit mit Polizei und Staatsanwaltschaft intensiviert.

Unser Botschafterteam hat KJT herausragend vertreten. Einfach toll, was das kleine Team 2018 bewegt hat.

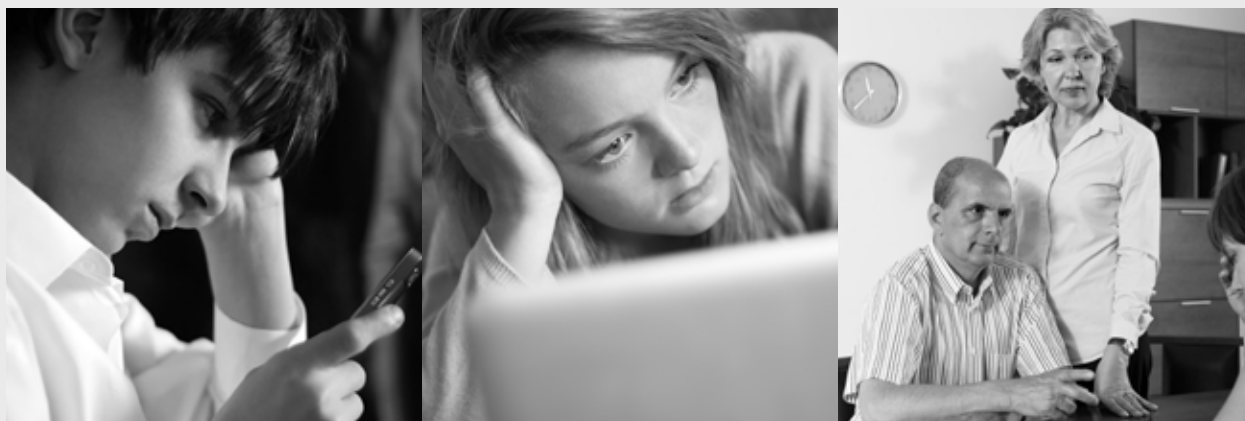
Seit 2018 hat KJT sein OUTFIT aktualisiert und im Rahmen einer Pressekampagne die neuen BOD Plakate auf den Weg gebracht. Hier gilt der Dank unserem ehrenamtlichen Publicity Team, ohne das wir die Kampagne nicht auf die Beine gestellt hätten. Mit Hilfe der BOD Kampagne sollen über die nächsten drei Jahre möglichst viele Kinder und Jugendliche in Luxemburg mit den Angeboten des Kanner-Jugendtelefons erreicht werden, damit sie im Notfall darauf zurückgreifen können.

Wir, das Team vom KJT, sind überzeugt von der BOD Kampagne. Wir hoffen, dass wir in ganzer Breite Unterstützung finden, damit diese Kampagne bei der Zielgruppe ankommt. So kommen wir dem Motto, das wir mit Child Helpline International (CHI) teilen, näher: „Jedes Kind hat ein Recht darauf gehört zu werden.“

Wir danken allen, die uns, wie auch immer, bei der Wahrnehmung unserer Aufgaben unterstützt haben. Ganz besonders danke ich den 70 Freiwilligen, die mit großem Engagement regelmäßig ihren Beratungsdienst an unseren Helplines leisten. Ohne sie wäre KJT nicht das, was es ist. Danke.

Barbara Gorges-Wagner
Chargée de Direction

2.0 LE KJT ET SES SERVICES DAS KJT UND SEINE DIENSTE



Kanner-Jugendtelefon

Conseils et informations anonymes pour enfants et adolescents en composant le numéro gratuit 1 1 6 1 1 1

Online Help

www.kjt.lu Conseils en ligne, personnels et anonymes pour enfants et adolescents. Depuis 2015, également pour enfants, adolescents et parents anglophones

Elterntelefon – Ecoute parents

Conseils et informations pour parents, grands-parents et professionnels au numéro 26 64 05 55

BEE SECURE Helpline

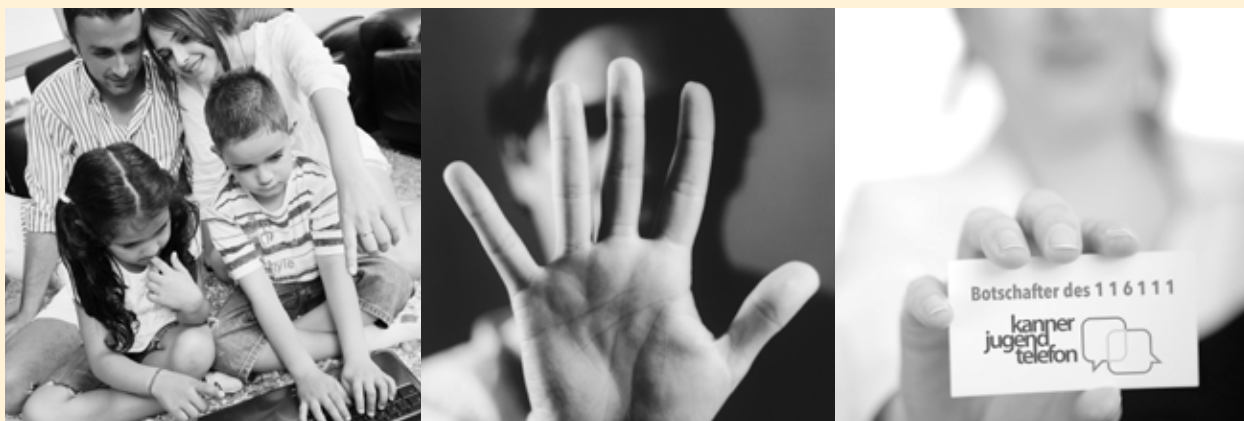
Conseils et orientations pour une utilisation sûre des nouveaux médias. Numéro gratuit: 8002 1234

BEE SECURE Stopline

Signalements anonymes de contenus illégaux sur Internet sur stopline.bee-secure.lu

Ambassadeurs du Kanner-Jugendtelefon

Au sein d'un atelier interactif d'une durée de 90 minutes, nos ambassadeurs se font un plaisir de vous rendre visite pour vous présenter le 1 1 6 1 1 1 Kanner-Jugendtelefon et pour vous expliquer comment le service fonctionne. C'est une offre pour classes scolaires et personnes intéressées.



Kanner-Jugendtelefon

Anonyme Beratung und Information für Kinder und Jugendliche, Gratisnummer 1 1 6 1 1 1

Online Help

www.kjt.lu Persönliche und anonymisierte Online-Beratung für Kinder und Jugendliche; seit 2015 auch englischsprachig für Kinder, Jugendliche und Eltern

Elterntelefon

26 64 05 55 Elterntelefon: Beratung und Information für Eltern, Großeltern und Professionelle

BEE SECURE Helpline

Beratung und Orientierung zur sicheren Nutzung der neuen Medien, Gratisnummer 8002 1234

BEE SECURE Stopline

Meldung illegaler Inhalte im Internet, anonym über stopline.bee-secure.lu

Botschafter des Kanner-Jugendtelefons

In einem 90-minütigen, interaktiven Workshop stellen die Botschafter das 1 1 6 1 1 1 Kanner-Jugendtelefon vor und erklären wie der Dienst funktioniert, ein Angebot für Schulklassen und Interessierte.

3.0 CHIFFRES ET TENDANCES SELON LES DIFFÉRENTS SERVICES ZAHLEN UND AKTUELLE TRENDS DER VERSCHIEDENEN HELPLINES

1992 - 2018

EVOLUTION DES CONTACTS SELON LES SERVICES

ENTWICKLUNG DER KONTAKTE AUF DEN VERSCHIEDENEN HELPLINES

Cette vue d'ensemble montre l'évolution de chaque service depuis 1992 jusqu'en 2018.

Le (KJT) Kanner-Jugendtelefon a été fondé en 1992 par la Croix-Rouge, la Fondation Kannerschlass, la Ligue Médico-Sociale et Caritas Jeunes et Familles. Ces services se montrent responsables pour le KJT jusqu'à ce jour, mené sous l'égide de Caritas Jeunes et Familles. Le KJT a été fondé au cours de la ratification de la convention ONU des droits de l'enfant.

Comme le montre le graphique ci-dessous, dès le début, le KJT s'est adapté aux besoins et au développement de la société. En 2003, l'assistance téléphonique a été élargie par une assistance en ligne et en 2007 par l'Ecoute Parents (Elterentelefon) en même temps que la BEE SECURE Helpline.

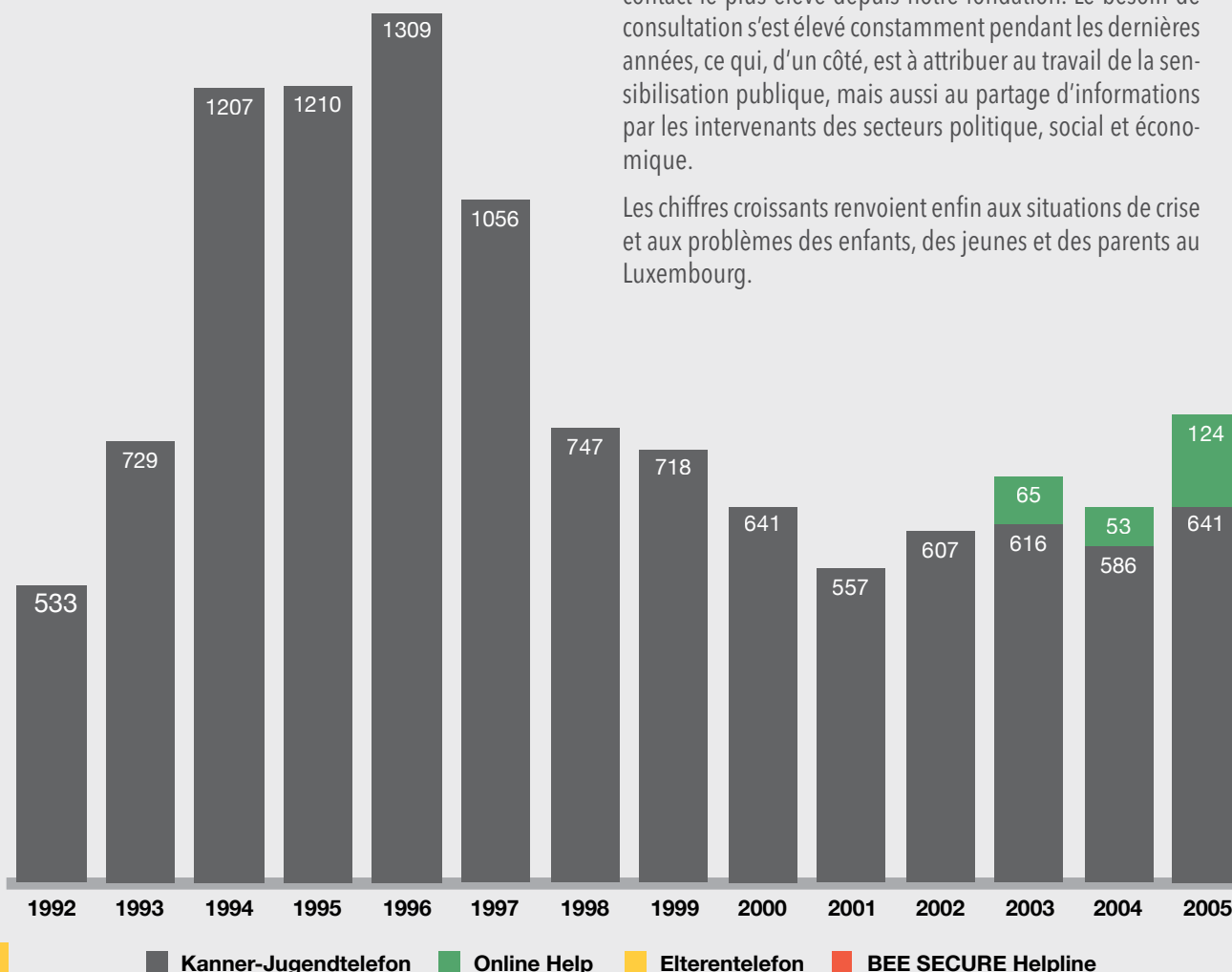
Depuis 2013, le Kanner-Jugendtelefon opère le numéro européen unique aux services d'assistance par téléphone, le 1 1 6 1 1 1. Ce numéro permet également aux enfants et aux jeunes de contacter le service d'assistance depuis l'étranger européen.

Le but le plus important reste le même : chaque enfant au Luxembourg devrait connaître le numéro 1 1 6 1 1 1. Aucun enfant et aucun jeune ne devrait rester seul avec ses soucis, questions et problèmes - notamment dans une situation de crise.

Tous les services d'assistances téléphoniques fonctionnent selon les principes d'anonymat et de confidentialité, il s'agit donc d'un accès à bas seuil.

Nous étions contactés 1618 fois en 2018. C'est le chiffre de contact le plus élevé depuis notre fondation. Le besoin de consultation s'est élevé constamment pendant les dernières années, ce qui, d'un côté, est à attribuer au travail de la sensibilisation publique, mais aussi au partage d'informations par les intervenants des secteurs politique, social et économique.

Les chiffres croissants renvoient enfin aux situations de crise et aux problèmes des enfants, des jeunes et des parents au Luxembourg.



Diese Übersicht zeigt die Entwicklung der einzelnen Beratungsdienste in den Jahren von 1992 bis 2018.

1992 wurde das (KJT) Kanner-Jugendtelefon gemeinsam von Croix Rouge, Fondatioun Kannerschlass, Ligue Médico-Sociale und Caritas Jeunes et Familles gegründet. Diese Dienste zeigen sich bis auf den heutigen Tag verantwortlich für KJT unter der Federführung von Caritas Jeunes et Familles. Die Gründung vom KJT 1992 geschah im Zuge der Ratifizierung der UN-Kinderrechtskonvention.

So hat sich KJT von Beginn an immer an die Bedürfnisse und Entwicklung der Gesellschaft angepasst, wie untenstehende Grafik zeigt. Der Telefonberatungsdienst für Kinder und Jugendliche wurde 2003 um die webbasierte Online-Beratung erweitert, 2007 kamen das Elterntelefon sowie die BEE SECURE Helpline hinzu.

Im Jahre 2013 hat KJT die europäisch einheitliche Telefonnummer 1 1 6 1 1 1 eingeführt. Diese Telefonnummer erlaubt es Kindern und Jugendlichen auch aus dem europäischen Ausland mit der Helpline Kontakt aufzunehmen.

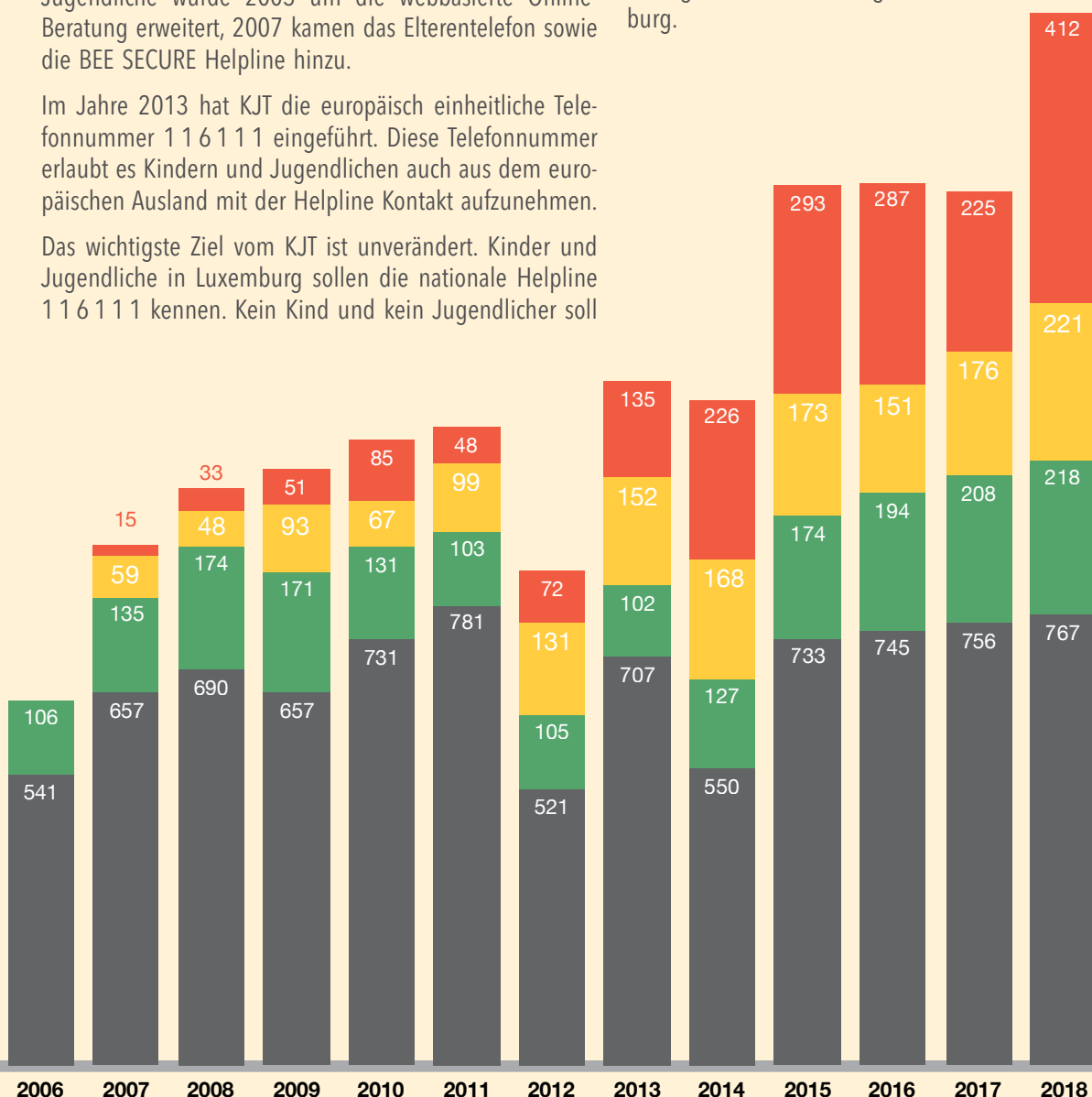
Das wichtigste Ziel vom KJT ist unverändert. Kinder und Jugendliche in Luxemburg sollen die nationale Helpline 1 1 6 1 1 1 kennen. Kein Kind und kein Jugendlicher soll

mit seinen Sorgen, Fragen und Problemen alleine bleiben - insbesondere nicht in einer Krisensituation.

Alle Helplines basieren auf den Grundprinzipien der Anonymität und Vertraulichkeit, sind also vom Zugang her extrem niedrigschwellig angesiedelt.

2018 wurden wir insgesamt 1618 mal kontaktiert. Dies ist die höchste Kontaktzahl seit unserer Gründung. Der Beratungsbedarf stieg in den letzten Jahren an allen Helplines stetig an, was einerseits auf die intensive Öffentlichkeitsarbeit zurückzuführen ist, aber auch auf die Informationsweitergabe durch Stakeholder aus dem sozialen, politischen und wirtschaftlichen Sektor.

Nicht zuletzt verweisen steigende Zahlen auf Not- und Problemlagen von Kindern, Jugendlichen und Eltern in Luxemburg.

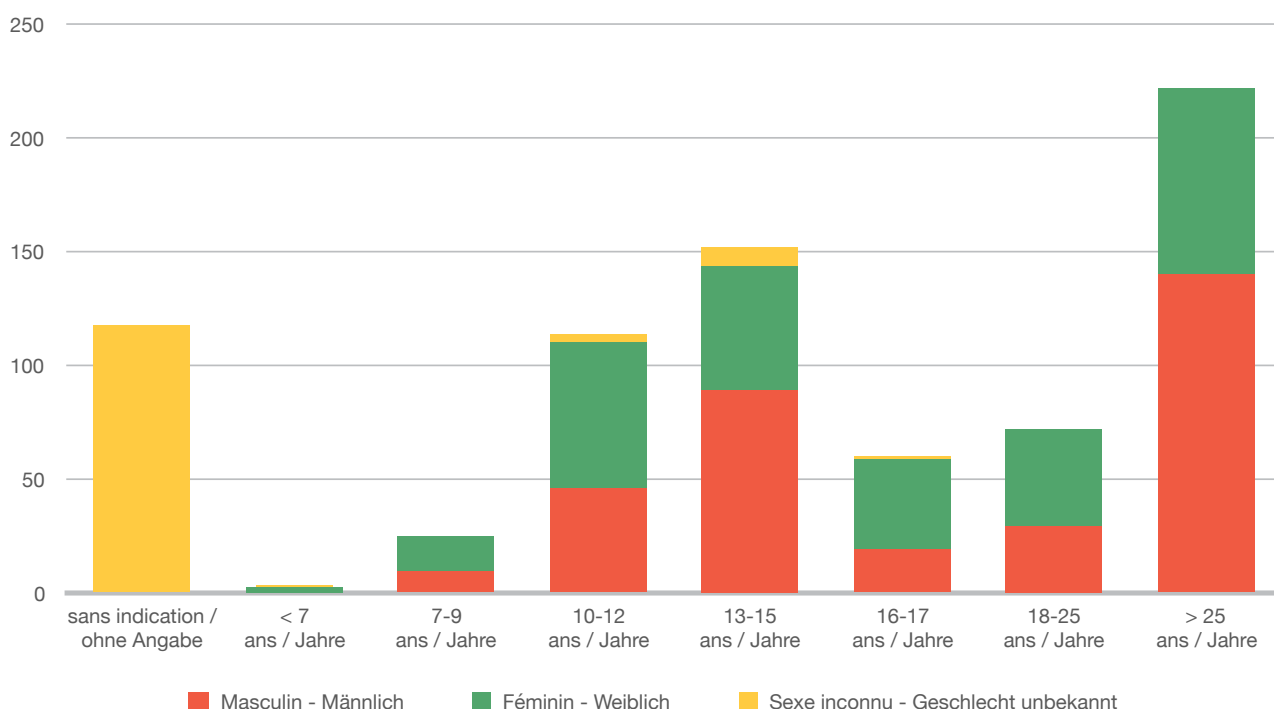


3.1 1 1 6 1 1 1 KANNER-JUGENDTELEFON

ÂGE ET SEXE DES DEMANDEURS

ALTER UND GESCHLECHT UNSERER ANRUFER

N=767



767 enfants et jeunes se sont adressés à la ligne d'assistance téléphonique nationale pour enfants et jeunes avec leurs soucis, leurs questions et leurs problèmes.

Dans ce graphique, on peut constater un équilibre entre garçons et filles, ce qui se montrait déjà les années précédentes. La fréquentation élevée dans le groupe d'âge au-dessus de 25 ans est due aux appelants continuels, qui ont déjà reçu un support au 1 1 6 1 1 1 en bas âge. En cas de crise, les appelants continuels recourent à ce qui leur est familier.

En deuxième place des appelants se trouvent ceux de 13 à 15 ans, suivi des âgés de 10 à 12 ans. Les adolescents âgés entre 18 et 25 ans et de 16 à 17 ans suivent en quatrième et cinquième place. Les adolescents (surtout les filles) de 13 à 25 ans utilisent spécifiquement l'Online Help au lieu de téléphoner.

767 Kinder und Jugendliche haben sich mit ihren Sorgen, Fragen und Problemen an die nationale Helpline für Kinder und Jugendliche gewandt.

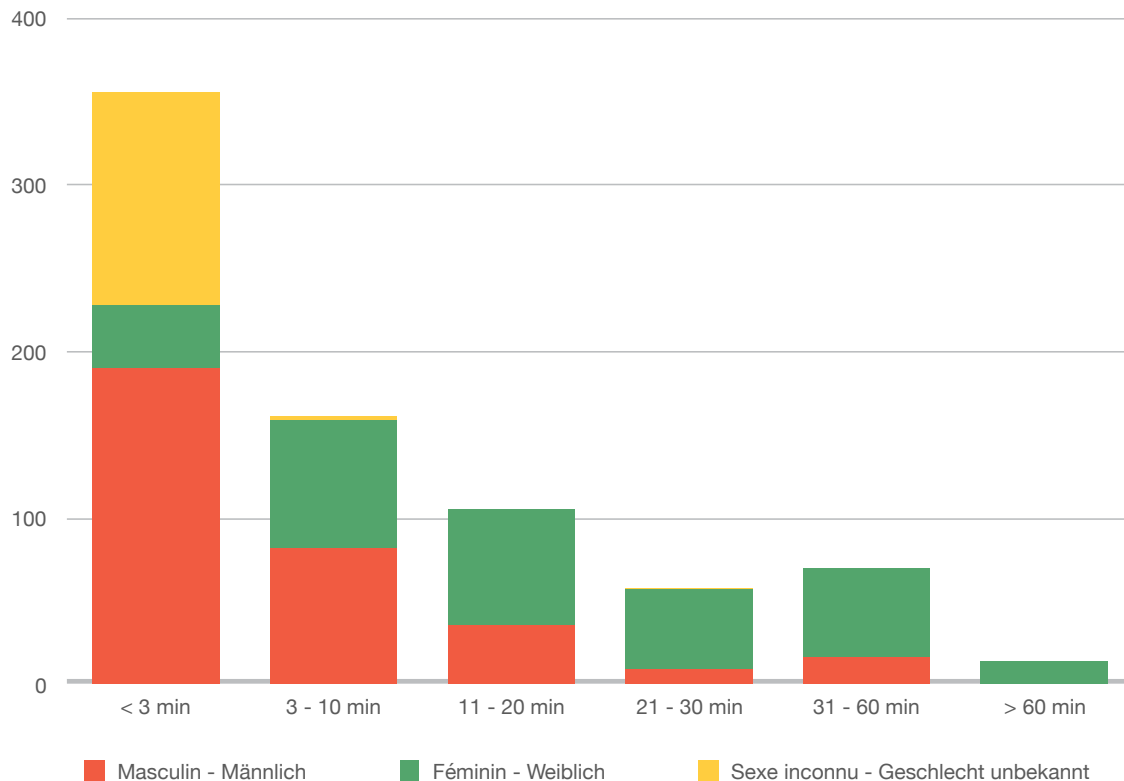
Zu sehen ist in dieser Grafik ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis, wie es sich auch schon in den Vorjahren zeigte. Die hohe Frequentierung in der Altersgruppe über 25 ist auf Dauieranrufer zurückzuführen, die schon in jungen Jahren die Unterstützung der 1 1 6 1 1 1 in Anspruch genommen haben. Die Dauieranrufer greifen in Krisen wieder auf Vertrautes zurück.

Die zweithäufigsten Anrufer sind die 13 bis 15-jährigen, gefolgt von den 10 bis 12-jährigen. Jugendliche der Alterskategorie 18-25 und 16-17 folgen an vierter und fünfter Stelle. Jugendliche (überwiegend Mädchen) im Alter von 13 bis 25 nutzen gezielt die Online Help anstatt zu telefonieren.

DURÉE ET SEXE DES DEMANDEURS

DAUER UND GESCHLECHT UNSERER ANRUFER

N=767



La hausse de la durée des appels, qui s'annonçait déjà en 2017, se confirme. 143 appels avaient une durée de plus de 20 minutes (18%), 84 appels duraient plus que 30 minutes (10%).

La plupart des appels durent environ 10 minutes.

Chez les contacts en-dessous de 3 minutes, il s'agit d'enfants et de jeunes qui découvrent comment le 1 1 6 1 1 1 fonctionne. Il s'agit d'appels d'essai, de plaisir ou bien d'appels silencieux. Certains n'osent pas (encore) parler. Nous prenons tous les contacts au sérieux et nous essayons de créer la confiance. Dans certains appels, le sexe n'a pas pu être déterminé.

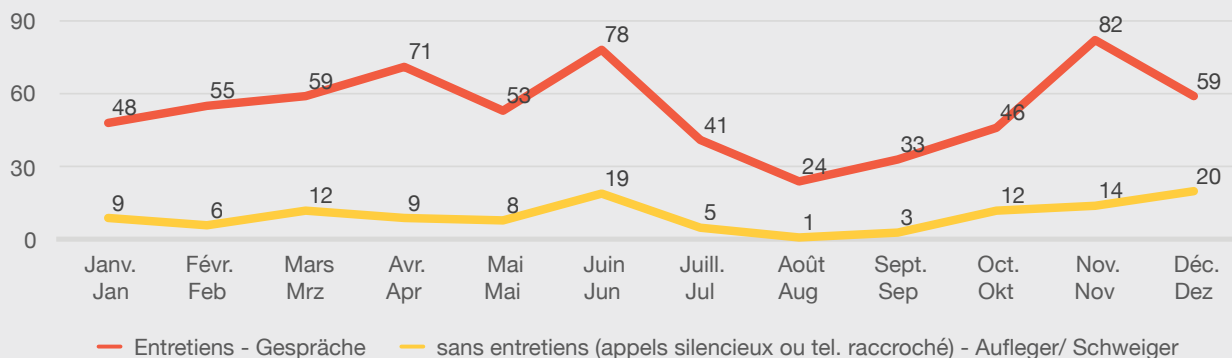
Die Steigerung der Dauer der Gespräche, die sich schon 2017 andeutete, hat sich weiter bestätigt. 143 Anrufe dauerten insgesamt über 20 Minuten (18%). 84 Anrufe dauerten über 30 Minuten (10%).

Die meisten Gespräche dauern ca. zehn Minuten.

Bei den Kontakten unter drei Minuten handelt es sich um Kinder und Jugendliche, die erkunden wie die 1 1 6 1 1 1 funktioniert. Es handelt sich um Test-, Spaß- und Schweigeanrufer. Manche trauen sich (noch) nicht zu sprechen. Wir nehmen alle diese Gespräche ernst und versuchen Vertrauen aufzubauen. In manchen Gesprächen konnte das Geschlecht der Anrufer nicht festgestellt werden.

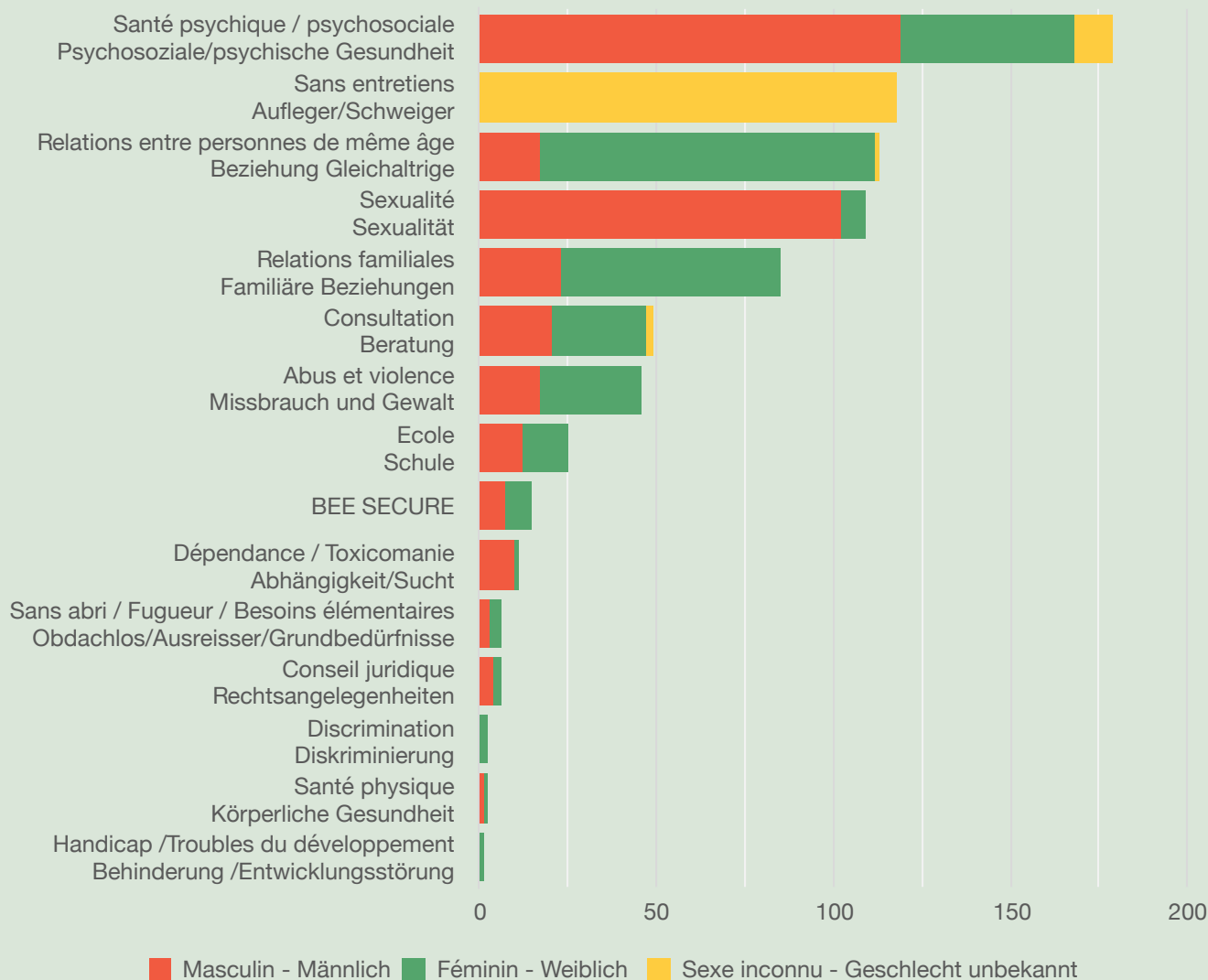
NOMBRE DE CONTACTS À TRAVERS L'ANNÉE VERLAUF DER KONTAKTE ÜBER DAS JAHR VERTEILT

N=767



THÈMES CENTRAUX DES CONTACTS ZENTRALE PROBLEMNENNUNGEN

N=767



Le diagramme montre le nombre de contacts mensuels au cours de l'année.

On constate le recul des appels d'essai, de plaisir et des appels silencieux (159 en 2017, 128 en 2018). Éventuellement plus d'adolescents comprennent, grâce au travail de sensibilisation publique, qu'ils bloquent le 1 1 6 1 1 1 avec leurs appels de plaisir.

La courbe annuelle démontre une bonne continuité avec des pics en avril, juin et novembre. Ici, une haute corrélation avec les interventions des ambassadeurs, ainsi qu'avec le travail de sensibilisation publique, comme p.ex. la conférence de presse en novembre 2018 dans le contexte du lancement de notre campagne BOD, peut être observée.

Die Grafik zeigt die monatliche Anzahl der Gesprächskontakte im Jahresverlauf.

Es fällt die Rückläufigkeit von Test-, Spaß- und Schweigeanrufen auf (159 im Jahr 2017, 128 im Jahr 2018). Möglicherweise verstehen mehr Jugendliche, dank der Öffentlichkeitsarbeit, dass sie mit Scherzanrufen die 1 1 6 1 1 1 blockieren.

Der Jahresverlauf zeigt eine gute Kontinuität mit Höhepunkten im April, Juni und November. Hier ist eine hohe Korrelation sowohl mit den Einsätzen der Botschafter zu beobachten, als auch mit unserer Öffentlichkeitsarbeit, wie z.B. im November 2018 die Pressekonferenz anlässlich dem Start unserer BOD-Kampagne.

Les thèmes principaux cette année étaient :

1. Santé psychosociale et mentale
2. Relations entre personnes du même âge
3. Sexualité
4. Relations familiales
5. Consultation
6. Abus et violence

La raison principale pour laquelle les enfants et les adolescents nous ont contactés cette année était la «santé psychosociale et mentale». La solitude, la dépression, l'anxiété, les soucis et un manque de confiance en soi, ainsi que les troubles alimentaires sont les sujets de conversation. Les conversations de la catégorie «santé psychosociale et mentale» sont souvent reliées à des idées suicidaires latentes ou imminentes.

En deuxième place figurent les appels sur le sujet «relations entre personnes du même âge», comme l'amitié, les conflits, l'amour (Comment parler à un garçon/une fille? Comment dire à quelqu'un que je l'aime? ...) et le partenariat (jalousie, affection non réciproque, problèmes de séparations, ...). Les jeunes se sentent défavorisés ou exclus du groupe d'amis/des réseaux sociaux. Certains de ces appels auraient aussi pu être classés dans la catégorie du «harcèlement et harcèlement en ligne».

Le sujet de la sexualité vient en troisième position. La grossesse, les questions sur la sexualité et l'éducation sexuelle, la contraception et l'identité sexuelle préoccupent les adolescents.

Au quatrième rang se retrouvent les relations familiales, qui seront abordées en détail ci-après.

La catégorie «consultation» se situe en cinquième place. Elle contient des questions comme «Qu'est-ce que c'est le KJT?», des remerciements pour le soutien ou le feedback des appelants, de même que des questions plus spécifiques (p.ex. sur le chômage, les difficultés économiques, profession/formation et loisir, questions concernant des institutions sociales).

En sixième position figure la catégorie «abus et violence», qui sera abordée en détail ci-après.

Unsere Hauptthemen in diesem Jahr waren:

1. Psychosoziale und psychische Gesundheit
2. Beziehung Gleichaltrige
3. Sexualität
4. Familiäre Beziehungen
5. Beratung
6. Missbrauch und Gewalt

Der Hauptgrund mit denen sich Kinder und Jugendliche auch in diesem Jahr an uns gewandt haben war „Psychosoziale und psychische Gesundheit“. Einsamkeit, Depression, Angst, Sorgen und mangelndes Selbstbewusstsein, sowie Essstörungen sind die Gesprächsthemen. Die Gespräche in der Kategorie „Psychosoziale und psychische Gesundheit“ sind oft verbunden mit latenten oder akut suizidalen Gedanken.

An zweiter Stelle befinden sich die Anrufe zum Thema „Beziehung Gleichaltrige“, wie Freundschaft, Konflikte, Liebe (Wie spreche ich einen Jungen/Mädchen an? Wie sage ich jemandem, dass ich ihn liebe, ...) und Partnerschaft (Eifersucht, nicht erwiderte Zuneigung, Trennungsprobleme, ...). Junge Menschen fühlen sich in der Freundesgruppe/sozialen Netzwerken benachteiligt oder ausgegrenzt. Manche der Gespräche hätten auch der Kategorie „Mobbing und Cybermobbing“ zugeordnet werden können.

Auf Platz drei hat sich das Thema Sexualität geschoben. Schwangerschaft, Fragen zu Sexualität und Aufklärung, Verhütung sowie sexuelle Identität beschäftigen die Jugendlichen.

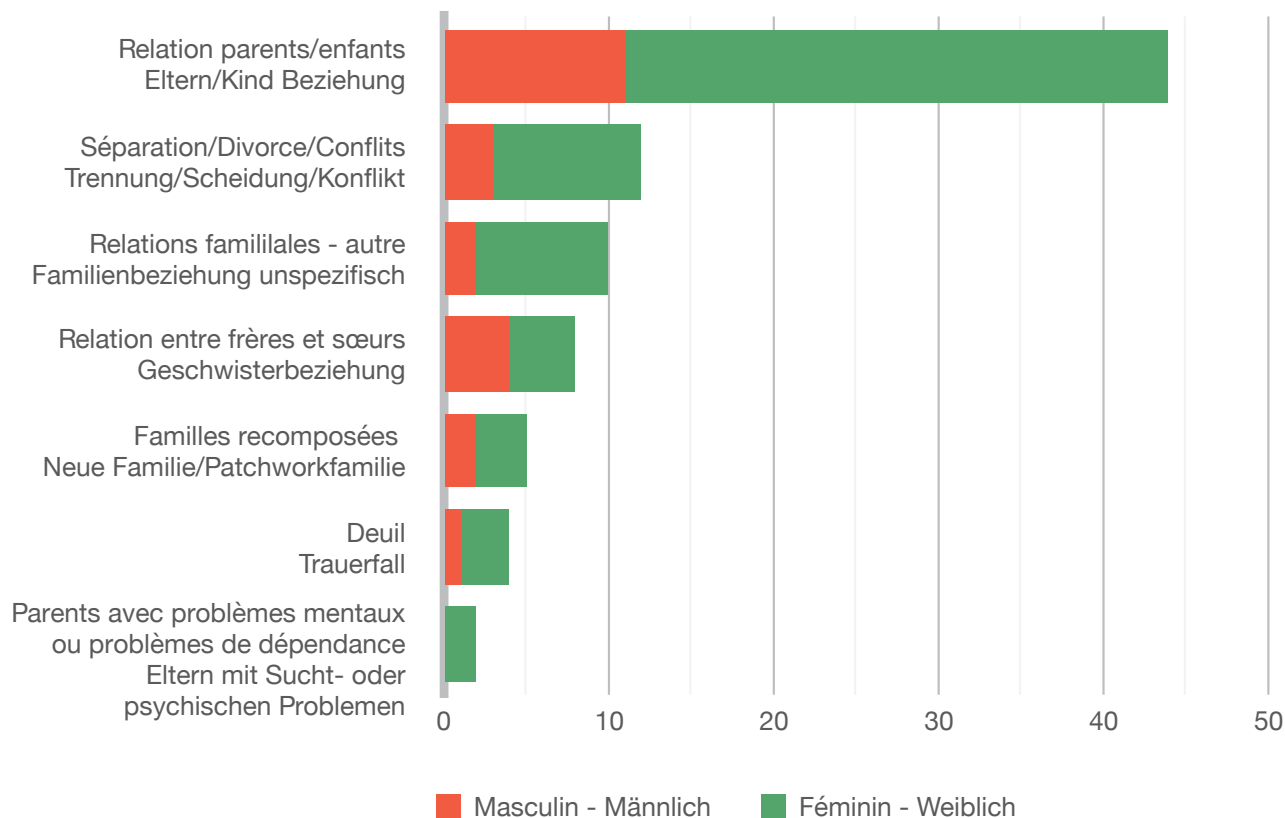
Auf Platz vier folgen familiäre Beziehungen, auf die wir noch gesondert eingehen.

An fünfter Stelle rangiert die Kategorie „Beratung.“ Sie beinhaltet Fragen wie „Was ist KJT?“, Danksagungen für die Unterstützung oder Rückmeldungen von Anrufern, sowie spezifische Fragen (wie z.B. Arbeitslosigkeit, wirtschaftliche Not, Beruf/Ausbildung und Freizeitgestaltung, Fragen über soziale Einrichtungen).

Auf Platz sechs findet sich die Kategorie „Missbrauch und Gewalt“, der wir uns auch gesondert zuwenden.

RELATIONS FAMILIALES FAMILIÄRE BEZIEHUNGEN

N=85



Les „relations familiales“ étaient également un sujet important au cours de l'année passée. Les enfants et les adolescents, surtout les filles, nous parlent de conflits avec leurs parents. Ils nous contactent parce qu'ils ne peuvent pas parler de sujets intimes avec leurs parents. Ils se plaignent de leurs parents qui critiquent constamment, qui dénoncent, qui « ne sont pas là ». Discuter des sujets scolaires dans la famille mène souvent à des conflits.

Il y a aussi des conversations sur la perte d'un membre de la famille, des soucis relatant un conflit avec un frère ou un parent (dépression, dépendance ou problème mental).

Les questions, soucis et anxiétés dans le contexte des situations de divorce ou de séparation forment un grand sujet. Les enfants et les adolescents cherchent de l'orientation et du support auprès des conseillers/conseillères du 1 1 6 1 1 1 Kanner-Jugendtelefon. Ils ressentent des parents en conflit permanent et des situations de famille dégénérées. Ils ont des questions, une inquiétude et des soucis sur leur futur. Le fait de se retrouver dans la dite famille patchwork les déconcerte.

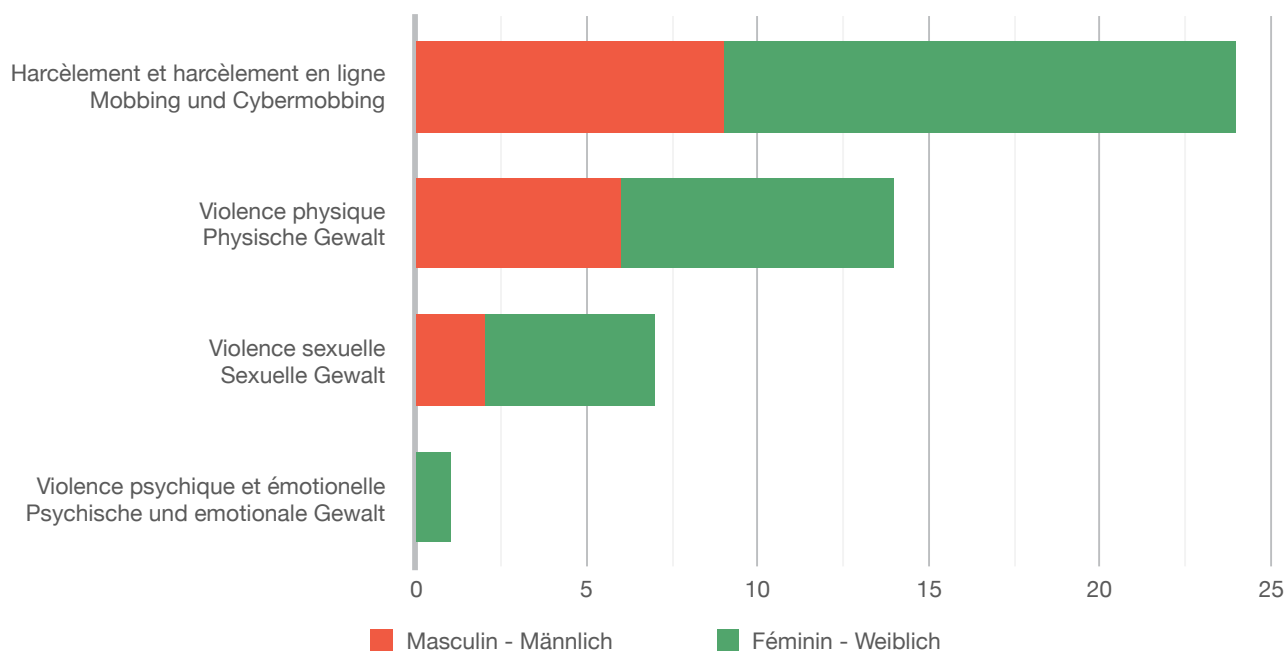
„Familiäre Beziehungen“ sind auch im vergangenen Jahr ein wichtiges Thema gewesen. Kinder und Jugendliche, insbesondere Mädchen, sprechen die Konflikte mit den Eltern an. Sie rufen an, da sie mit ihren Eltern nicht über etwas Persönliches sprechen können. Sie erleben Eltern, die sie ständig kritisieren, bemängeln, „nicht da sind“. Die Besprechung schulischer Themen in der Familie ist konfliktbesetzt.

Es sind aber auch Gespräche über den Verlust eines Familienmitgliedes, die Sorge oder den Konflikt mit einem Geschwisterkind oder einem Elternteil (Depressionen, Sucht oder psychische Probleme).

Ein großes Thema sind Fragen, Sorgen und Ängste im Kontext von Trennungs- und Scheidungssituationen. Kinder und Jugendliche suchen Orientierung und Unterstützung bei den Berater:innen vom 1 1 6 1 1 1 Kanner-Jugendtelefon. Sie erleben hochstrittige Eltern und eskalierte Familiensituationen. Sie haben Fragen, Angst und Sorgen um ihre Zukunft. Das Finden in der sogenannten Patchworkfamilie verunsichert sie.

ABUS ET VIOLENCE MISSBRAUCH UND GEWALT

N=46



Les appels concernant l'abus et la violence restent constants cette année aussi. Contrairement à l'année passée, plus de filles nous ont contactés à ce sujet en cette année.

Des enfants et des adolescents en crise grave nous ont contactés. Certains osent parler de leurs expériences de violence pour la première fois. Il s'agit de violence sexuelle, psychologique et physique, d'abandon ainsi que du harcèlement et harcèlement en ligne.

Le harcèlement et harcèlement en ligne se présentent sous forme combinée, les démarcations de l'école, de la famille et du loisir n'existent plus. Ceci pèse particulièrement aux jeunes, car un endroit protégé leur manque. La honte, la peur, l'isolation et le retrait rendent la recherche d'aide pour les concernés plus difficile. Ils sont exposés à la violence physique et psychologique. L'offre à seuil bas du Kanner-Jugendtelefon avec ses principes (anonymat, confidentialité) facilite le contact. Kanner-Jugendtelefon devient l'endroit protégé. Les concernés trouvent une oreille attentive, du réconfort, de la clarté, une consultation, du soutien et une orientation.

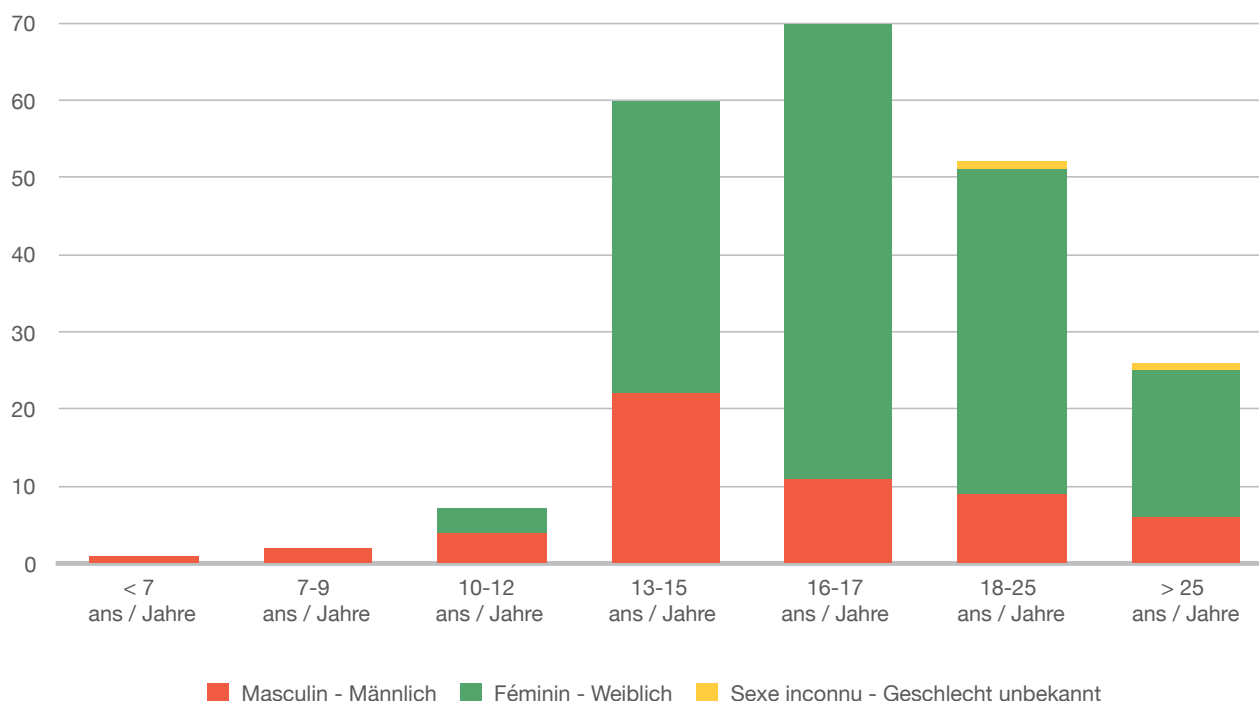
Die Anrufe zum Thema Missbrauch und Gewalt bleiben auch in diesem Jahr konstant. Anders als im letzten Jahr, haben sich in diesem Jahr zu diesem Thema mehr Mädchen an uns gewandt.

Kinder und Jugendliche haben uns in tiefer Not kontaktiert. Manche wagen es zum ersten Mal über ihre Gewalterfahrungen zu sprechen. Es geht um sexuelle, psychische und physische Gewalt, Verwahrlosung, sowie Mobbing und Cybermobbing.

Mobbing und Cybermobbing treten weiterhin in kombinierter Form auf, die Grenzen von Schule, Familie und Freizeit sind aufgehoben. Dies ist besonders belastend für junge Menschen, da ein sicherer Ort fehlt. Scham, Angst, Isolation, Rückzug erschwert es den Betroffenen Hilfe zu suchen. Sie sind physischer und psychischer Gewalt ausgesetzt. Die Niedrigschwelligkeit des Kanner-Jugendtelefons mit seinen Prinzipien (Anonymität, Verschwiegenheit) erleichtert den Kontakt. Kanner-Jugendtelefon wird zum sicheren Ort. Betroffene finden ein offenes Ohr, Zuhör, Klarheit, Beratung, Unterstützung und Orientierung.

DEMANDES SELON ÂGE ET SEXE ANFRAGEN NACH ALTER UND GESCHLECHT

N=218



Les enfants et adolescents peuvent recourir à nos services par notre site internet www.kjt.lu. Pour l'Online Help une augmentation de demandes continue est à constater. Cette année, nous avons reçu 218 demandes; en 2017 il s'agissait de 208 demandes.

Le groupe d'âge de 16 à 17 ans a contacté l'Online Help le plus souvent, suivi par le groupe d'âge de 13 à 15 ans. Ainsi on peut remarquer un décalage vers les groupes d'âges plus âgés chez l'Online Help en 2018. Pour les jeunes de 13 à 15 ans, les contacts se sont réduits par rapport à l'année précédente, les contacts des jeunes de 18 à 25 ans ont augmenté; les contacts du groupe d'âge au-dessus de 25 ont aussi subi une hausse. On peut constater que les jeunes âgés de 16 à 25 ans ont préféré l'Online Help et les jeunes de 10 à 15 ans ont recouru à la 1 1 6 1 1 1. Ainsi les deux formats se complètent bien.

Les filles et jeunes femmes s'adressent en majorité à l'Online Help.

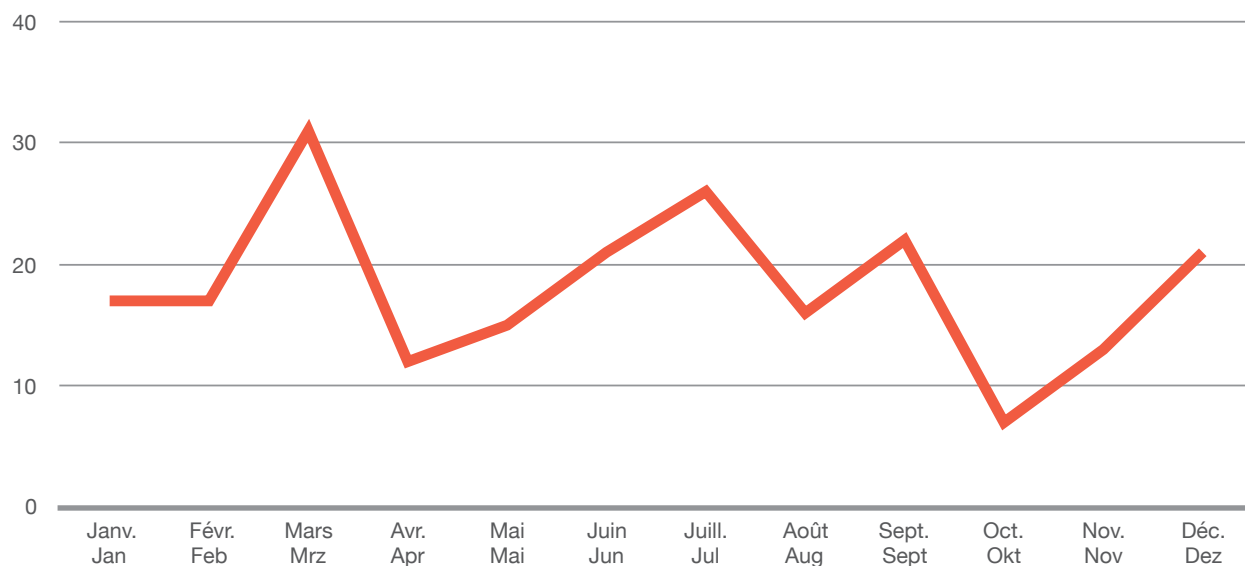
Über unsere Internetseite www.kjt.lu können sich Kinder und Jugendliche online an uns wenden. Bei der Online Help ist ein kontinuierlicher Anstieg der Anfragen zu verzeichnen. In diesem Jahr haben uns 218 Anfragen erreicht; 2017 waren es 208 Anfragen.

Die Altersgruppe der 16 bis 17-jährigen hat die Online Help am häufigsten kontaktiert, gefolgt von der Alterskategorie der 13 bis 15-jährigen. So können wir für 2018 bei der Online Help eine Verschiebung hin zu den älteren Alterskategorien feststellen. Die Kontakte der 13 bis 15-jährigen haben sich im Vergleich zum Vorjahr reduziert und die Kontakte der 18 bis 25-jährigen haben sich erhöht; auch die Kontakte der über 25-jährigen haben zugenommen. Es lässt sich konstatieren, dass die 16 bis 25-jährigen den Online-Kontakt bevorzugt haben und die 10 bis 15-jährigen eher auf die 1 1 6 1 1 1 zurückgegriffen haben. So ergänzen sich beide Formate gut.

An die Online Beratung wenden sich überwiegend Mädchen und junge Frauen.

NOMBRE DE CONTACTS AU COURS DE L'ANNÉE ANZAHL UND VERLAUF DER KONTAKTE

N=218

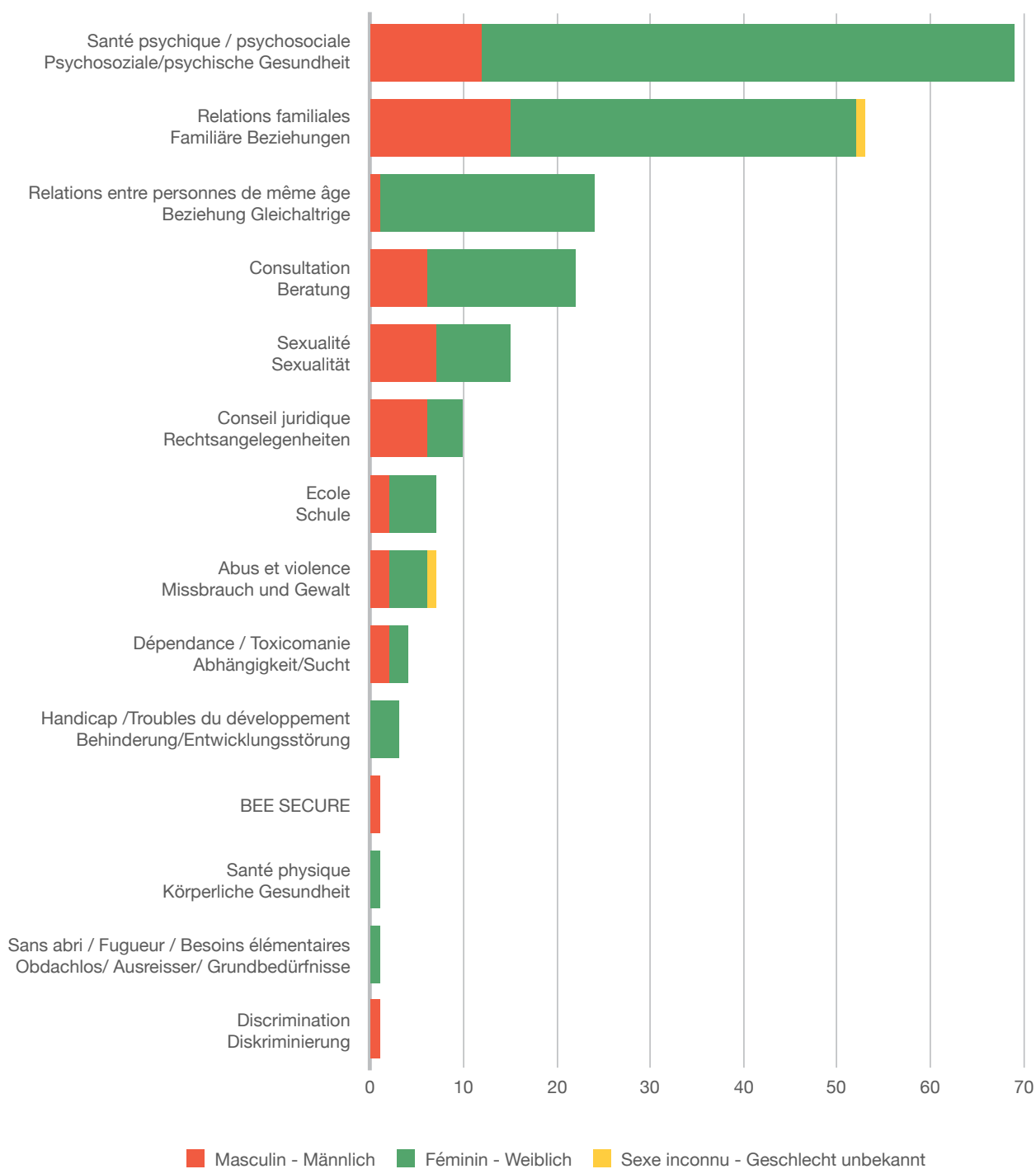


En général, l'Online Help a évolué sur un niveau élevé. Le point bas classique d'été en août était moins perceptible cette année-ci.

Die Online Help hat sich insgesamt auf hohem Niveau bewegt. Das klassische Sommertief im August war in diesem Jahr wenig spürbar.

SUJETS PRINCIPAUX ZENTRALE PROBLEMENNENNUNGEN

N=218



Les sujets principaux de l'Online Help étaient:

1. Santé psychique et psychosociale
2. Relations familiales
3. Relations entre personnes de même âge
4. Consultation
5. Sexualité
6. Conseil juridique

Les jeunes qui s'adressent à l'Online Help parlent souvent de sujets multi-complexes. Cette voie est surtout utilisée par les jeunes en situations de crises suicidaires latentes ou imminentes.

Ainsi, la catégorie «santé psychique et psychosociale» se retrouve à nouveau en première place. Les sensations de pression, de solitude, d'incompréhension, de chagrin d'amour, d'exclusion, de manque de confiance en soi et d'angoisse, des états dépressifs, des soucis, la recherche d'identité, le stress scolaire et des comportements d'automutilation sont exprimés.

En deuxième place se retrouve la catégorie «relations familiales». En particulier, les conflits avec les parents, les sujets induits par le divorce/séparation ou encore les problèmes de dépendance d'un parent sont thématiques.

La catégorie «relations entre personnes de même âge» a changé de place avec la catégorie «consultation» cette année. Les adolescents racontent leurs conflits et leurs soucis dans les relations en couple (affection non réciproque, la peur de se lier, jalousie, problèmes de séparation, ...) ou avec les amis (préjudice, dispute avec un/e ami/e, être exclus, ...).

La catégorie «consultation» comprend surtout les appelants continuels. Nous accompagnons certains adolescents pendant un laps de temps plus long. Ici se retrouvent aussi les feedbacks et les questions spécifiques (p.ex. chômage, difficultés économiques, profession/formation et loisir, questions au sujet des institutions sociales).

Le sujet «sexualité» contient les conversations sur l'identité sexuelle, la grossesse, les questions sur la sexualité et l'éducation sexuelle, ainsi que sur la contraception.

Nous avons renvoyé les questions croissantes plus concrètes en relation avec les conseils juridiques aux collègues compétents.

Hauptthemen der Online Help waren:

1. Psychosoziale und psychische Gesundheit
2. Familiäre Beziehung
3. Beziehung Gleichaltrige
4. Beratung
5. Sexualität
5. Rechtsangelegenheiten

An die Online Help wenden sich Jugendliche mit oft multikomplexen Themen. Das Beratungsformat wird besonders von jungen Menschen in latenten oder akuten suizidalen Krisen genutzt.

So stehen auch in diesem Jahr die Kontakte betreffend „Psychosoziale und psychische Gesundheit“ an erster Stelle. Gefühle von Druck, Einsamkeit, sich nicht verstanden fühlen, Liebeskummer, ausgeschlossen sein, Mangel an Selbstbewusstsein/Selbstwert, Ängste, depressive Verstimmungen, Sorgen, Suche nach Identität, Schulstress, selbstverletzendem Verhalten kommen zum Ausdruck.

An zweiter Stelle rangiert die Kategorie „Familiäre Beziehung“. Im Vordergrund stehen Konflikte mit den Eltern, Themen die durch Trennung/Scheidung induziert sind oder aber auch die Suchtproblematik eines Elternteiles.

Die Kategorie „Beziehung Gleichaltrige“ hat in diesem Jahr den Platz getauscht mit der Kategorie „Beratung“. Jugendliche berichten über ihre Konflikte und Sorgen in der Partnerschaft (Zuneigung wird nicht erwidert, Bindungsangst, Eifersucht, Trennungsprobleme, ...) oder mit Freunden (Benachteiligung, Streit mit Freund-in, Ausgeschlossensein, ...).

Die Kategorie „Beratung“ beinhaltet besonders die Kontakte mit Mehrfachkontakten. Manche Jugendliche begleiten wir über einen längeren Zeitrahmen. Hier befinden sich auch Rückmeldungen, spezielle Fragen (wie z.B. Arbeitslosigkeit, wirtschaftliche Not, Beruf/Ausbildung und Freizeitgestaltung, Fragen über soziale Einrichtungen).

Das Thema „Sexualität“ beinhaltet Gespräche zur sexuellen Identität, Schwangerschaft, Fragen zu Sexualität und Aufklärung, sowie zur Verhütung.

Die zunehmenden konkreten Fragen in Bezug auf „Rechtsangelegenheiten“ haben wir an die zuständigen Kollegen weiterverwiesen.

3.2 ONLINE HELP ANGLOPHONE ENGLISCHSPRACHIGE ONLINE HELP



Grâce à la campagne BOD dans les écoles anglophones et chez les mouvements scouts, ainsi qu'à notre présence lors des événements anglophones en public (Discover Luxembourg) ou dans les écoles (Journée des portes ouvertes), le besoin de consultation s'est élevé légèrement ; plus d'enfants et d'adolescents que pendant l'année précédente ont contacté l'Online Help. Deux tiers des demandes qui nous sommes parvenues proviennent d'enfants et d'adolescents. Pour la plupart, des jeunes adultes entre 18 et 25 ans nous ont contactés. Les parents anglophones utilisent l'offre de la consultation pour parents via l'Online Help.

Dans le cadre de notre travail de sensibilisation publique dans les espaces anglophones, nous pouvons constater que les appelants anglophones recourent d'avantage à la BEE SECURE Helpline.

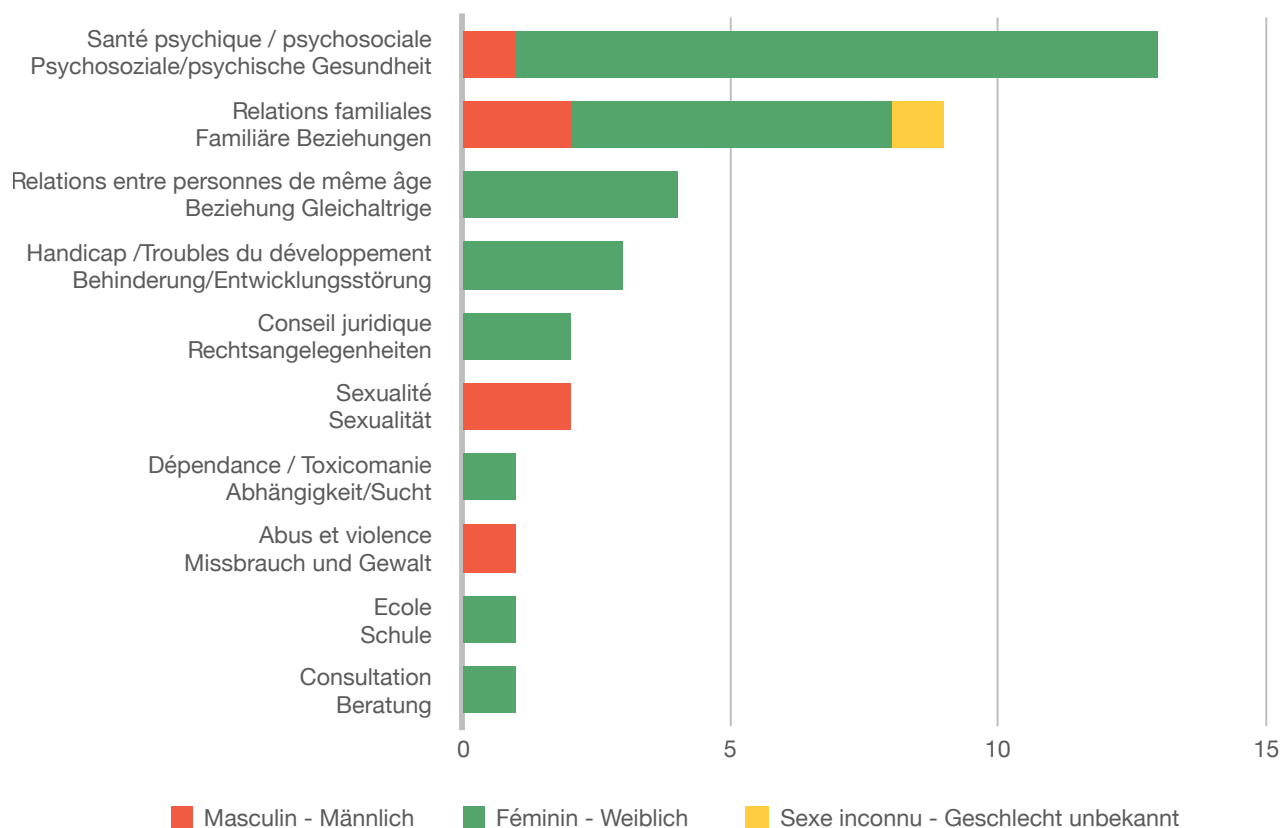


Dank der BOD-Kampagne in den englischsprachigen Schulen und bei den Scouts, sowie unserer Anwesenheit bei englischsprachigen Events in der Öffentlichkeit (Discover Luxembourg) oder der Schulen (Tag der Offenen Tür), hat sich der Beratungsbedarf leicht erhöht; mehr Kinder und Jugendliche als im Vorjahr haben sich an die Online Help gewandt. Gut zwei Drittel der Anfragen, die uns erreichten, stammten von Kindern und Jugendlichen. Hauptsächlich haben uns Jugendliche im Alter von 18-25 Jahren kontaktiert. Englischsprachige Eltern nutzten das Angebot der Elternberatung via Online Help.

Im Zuge unserer Öffentlichkeitsoffensive im englischsprachigen Raum, können wir feststellen, dass immer mehr englischsprachige Anrufer gerne auf die BEE SECURE Helpline zurückgreifen.

SUJETS PRINCIPAUX ZENTRALE PROBLEMNENNUNGEN

N=37



En 2018, nos sujets principaux étaient:

1. Santé psychique et psychosociale
2. Relations familiales
3. Relations entre personnes de même âge
4. Handicap/troubles du développement
5. Conseil juridiques
6. Sexualité

La suite de sujets est la même que pour l'année précédente.

Note :

Nous avons obtenu 20 demandes (14 féminin, 4 masculin, 2 inconnu) par notre adresse mail de contact. Puisque nous ne pouvons pas de cette façon garantir la confidentialité et l'anonymat, nous les avons renvoyées à notre Online Help. Les sujets étaient des sujets pertinents du KJT comme la santé psychique (tendances suicidaires, dépression, solitude, automutilation, trouble alimentaire), les relations familiales (conflits avec les parents, parents très conflictuels, deuil pour un membre de la famille), les relations entre personnes du même âge (dispute avec l'ami, chagrin d'amour), l'abus et la violence (harcèlement/harcèlement en ligne, violence physique, négligence) et l'école.

Im Jahr 2018 waren unsere Hauptthemen:

1. Psychosoziale und psychische Gesundheit
2. Familiäre Beziehung
3. Beziehung Gleichaltrige
4. Behinderung/Entwicklungsstörungen
5. Rechtsangelegenheiten
6. Sexualität

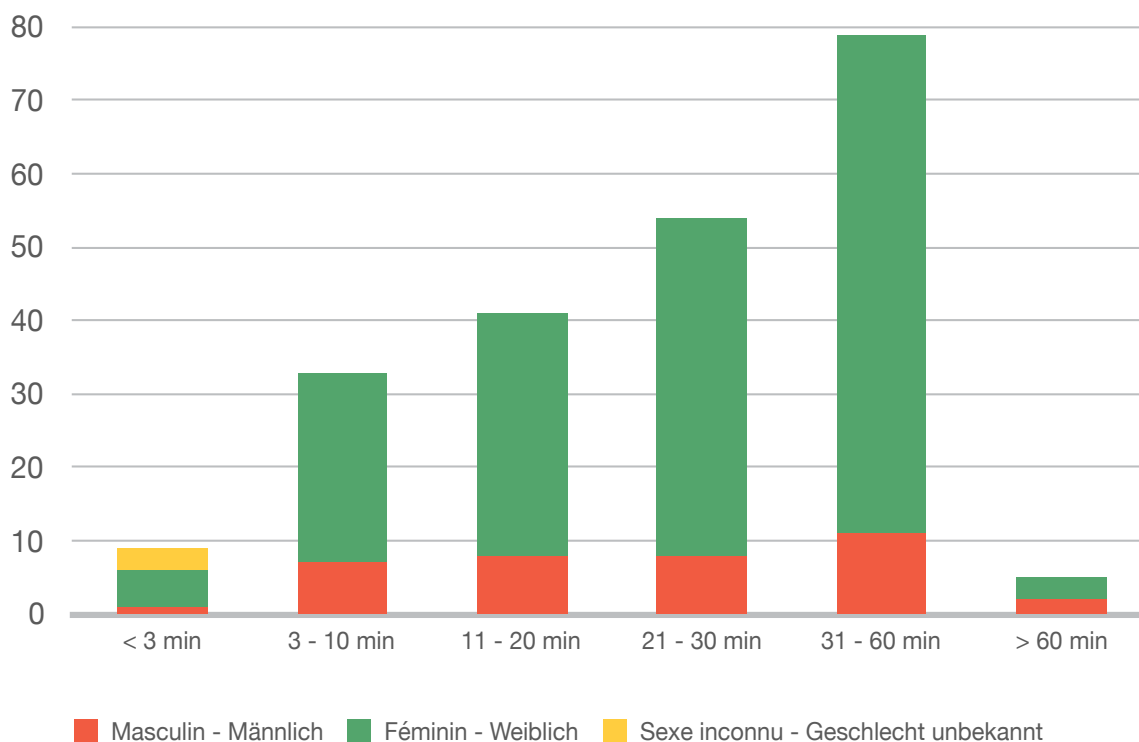
Die Themenfolge ist identisch mit der des Vorjahres.

Anmerkung:

Über unsere Kontaktmail erreichten uns insgesamt 20 Anfragen (14 weiblich, 4 männlich, 2 unbekannt). Da wir die Vertraulichkeit und Anonymität hier nicht wahren können, haben wir diese an unsere Online Help weiterverwiesen. Die Themen waren einschlägige Themen des KJT wie Psychische Gesundheit (Suizidalität, Depression, Einsamkeit, Selbstverletzung, Essstörung), Familiäre Beziehungen (Konflikte mit den Eltern, hochstrittige Eltern, Trauer um ein Familienmitglied), Beziehungen mit Gleichaltrigen (Streit mit Freund, Liebeskummer), Missbrauch und Gewalt (Mobbing/Cybermobbing, physische Gewalt, Vernachlässigung) und Schule.

ECOUTES SELON DURÉE ET SEXE GESPÄCHE NACH DAUER UND GESCHLECHT

N=221



De plus en plus de parents découvrent l'Ecoute Parents et utilisent cette possibilité directe et facile de consultation et d'information. Ainsi, ils évitent des temps d'attente inutiles et reçoivent une première orientation et assistance. 221 parents ont contacté l'Ecoute Parents ; 176 l'année précédente. La courbe indiquant les contacts est montée abruptement.

La durée des entretiens reste stable avec une durée moyenne entre 20 et 60 minutes.

D'une part, la fréquentation importante du service est liée à notre travail de sensibilisation publique ; d'autre part les problématiques des parents s'accroissent.

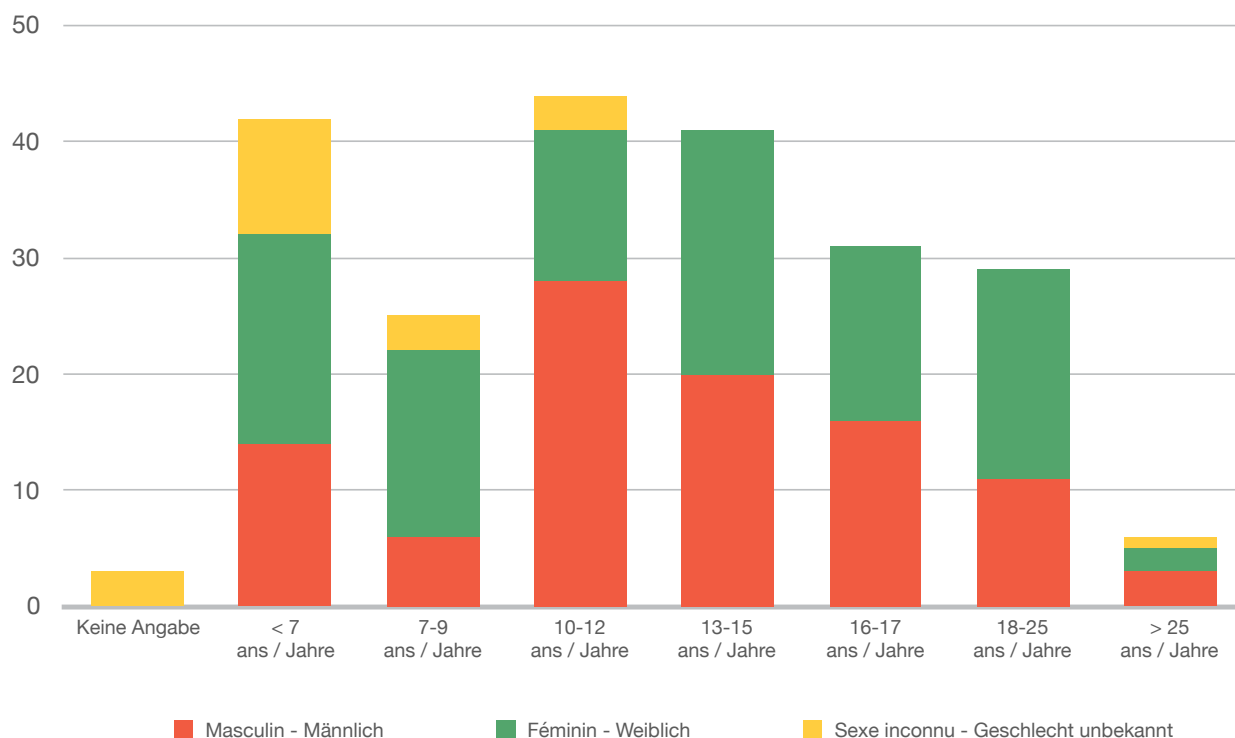
Immer mehr Eltern entdecken das Elterentelefon für sich und nutzen den direkten und unkomplizierten Weg der Beratung und Information. So vermeiden sie unnötige Wartezeiten und erhalten eine erste Orientierung und Unterstützung. 221 Eltern haben sich an das Elterentelefon gewandt; im Vorjahr nutzten 176 Eltern das Telefon. Die Kurve ist steil nach oben gegangen.

Die Gesprächszeiten zeigen sich unverändert und liegen durchschnittlich zwischen 20 und 60 Minuten.

Die starke Frequentierung ist einerseits gekoppelt an unsere Öffentlichkeitsarbeit; andererseits verschärfen sich Problemlagen von Eltern.

ENFANTS SELON ÂGE ET SEXE KINDER NACH ALTER UND GESCHLECHT

N=221

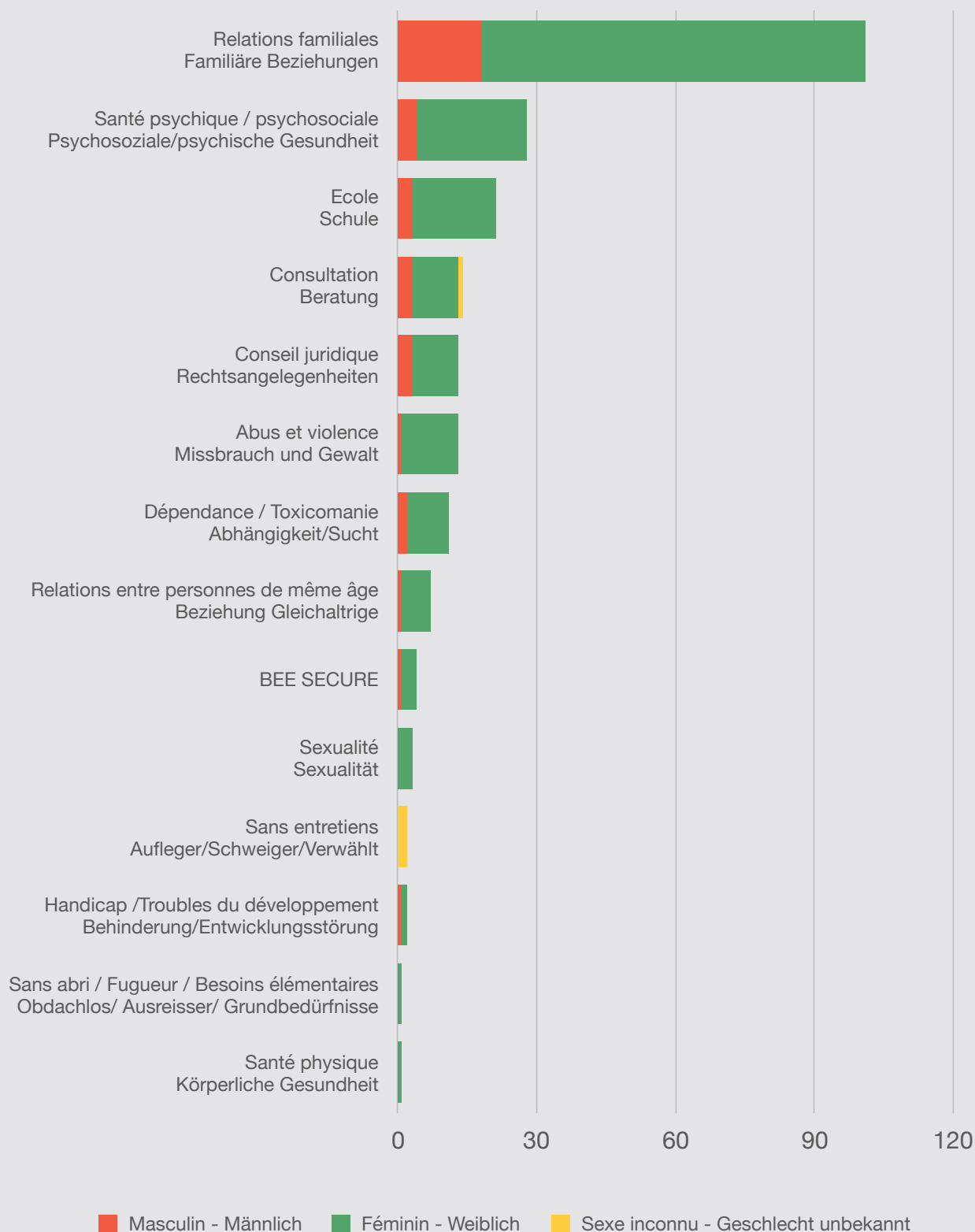


Le graphique montre que les questions des parents par rapport à leurs enfants concernent les enfants de toutes les catégories d'âge. La catégorie d'âge des enfants en dessous de 7 ans se démarque légèrement, tout comme la catégorie d'âge des enfants de 10 à 15 ans. Dans la catégorie d'âge des enfants en dessous de 7 ans, les incertitudes relatives au comportement éducatif sont prédominantes. Dans la catégorie d'âge des enfants de 10 à 15 ans, les parents sont défiés par leurs enfants pubertaires, ils cherchent une orientation et des options d'action. Les questions des parents concernent autant de garçons que de filles. Uniquement pour la catégorie d'âge des enfants de 7 à 9 ans, les filles sont prédominantes, ce qui s'inverse dans la catégorie d'âge des enfants de 10 à 12 ans, où les garçons entrent plus dans le focus des entretiens avec les parents.

Die Grafik zeigt, dass Fragen, die Eltern zu ihren Kindern haben, sich quer durch alle Alterskategorien ziehen. Die Alterskategorie der unter 7-jährigen hebt sich leicht ab, wie auch die Alterskategorie der 10 bis 15-jährigen. In der Alterskategorie der unter 7-jährigen fallen Unsicherheiten im Erziehungsverhalten ins Gewicht; in der Alterskategorie der 10 bis 15-jährigen sind die Eltern durch die Pubertät ihrer Kinder gefordert und suchen Orientierung und Handlungsoptionen. Die Fragen der Eltern betreffen gleichermaßen Jungen wie Mädchen. Lediglich in der Altersklasse der 7 bis 9-jährigen fallen die Mädchen etwas mehr auf, das verkehrt sich dann in der Altersklasse der 10 bis 12-jährigen, wo die Jungen mehr Gesprächsraum einnehmen.

SUJETS PRINCIPAUX ZENTRALE PROBLEMNENNUNGEN

N=221



Les thèmes centraux étaient:

- 1. Relations familiales**
 - 2. Santé psychique et psychosociale**
 - 3. Ecole**
 - 4. Consultation**
 - 5. Conseils juridiques**
-

Comme l'année précédente, les relations familiales sont au centre des entretiens menés à l'Ecoute Parents, suivis par les appels concernant la santé psychique et psychosociale.

L'avancement de la catégorie « école » de la cinquième à la troisième place est manifeste. Les questions des parents concernant ce domaine ont quintuplé. En généralisant, on pourrait formuler que les parents sont soumis à une forte pression quand des troubles spécifiques à l'apprentissage ou quand des résultats scolaires médiocres se manifestent auprès de leurs enfants.

Des parents soucieux sollicitent des conseils également dans le contexte de séparation et de divorce. Ils cherchent des réponses, comment qualifier les troubles de comportement qu'ils observent auprès de leurs enfants, comment réagir face à ces changements de comportement.

Les parents nous contactent aussi dans des situations d'abus et de violence. Il s'agit notamment de cas graves d'harcèlement/harcèlement en ligne. Les parents se sentent impuissants et sont terrifiés quand leurs enfants expriment des pensées suicidaires.

Hauptthemen waren:

- 1. Familiäre Beziehungen**
 - 2. Psychosoziale und psychische Gesundheit**
 - 3. Schule**
 - 4. Beratung**
 - 5. Rechtsangelegenheiten**
-

Die Gestaltung der familiären Beziehungen ist wie schon in den Vorjahren das zentrale Thema am Elterntelefon, gefolgt von der Kategorie „Psychosoziale und psychische Gesundheit“.

Augenfällig ist, dass die Kategorie „Schule“ sich vom fünften auf den dritten Platz vorgeschoben hat, die Fragen der Eltern in diesem Bereich sind um das Fünffache gestiegen. Verallgemeinernd lässt sich formulieren, dass Eltern unter enormen Druck geraten, wenn sich bei den Kindern Lernprobleme zeigen oder schlechte Noten ins Haus stehen.

Auch im Kontext von Trennung und Scheidung suchen verunsicherte Eltern Rat. Sie suchen Antworten, wie sie die Verhaltensauffälligkeiten ihrer Kinder einordnen können, als auch wie sie damit umgehen sollen.

Immer wieder kontaktieren uns Eltern wegen Missbrauchs- und Gewaltsituationen. Es handelt sich hier insbesondere um schwerwiegende Mobbing-/Cybermobbingfälle. Eltern erleben sich hilflos und haben Angst um ihre Kinder, die suizidale Gedanken haben.



La BEE SECURE Helpline est joignable sous le numéro de téléphone 8002 1234.

Sous ce numéro les enfants, adolescents, parents et éducateurs reçoivent une consultation et une aide dans tous les domaines des nouveaux médias. La consultation téléphonique est gratuite et anonyme.

En 2018, la BEE SECURE Helpline a été contactée 412 fois pour des informations, respectivement pour des conseils ou de l'aide.

La BEE SECURE Helpline avait donc en comparaison avec 2017 (219) presque deux fois plus d'appels.

Via les campagnes « Big Data » et « Love Stories 4.0 » nous avons pu joindre les jeunes de même que les parents et les professionnels et les motiver à contacter la helpline en cas de besoin.

Unter der Telefonnummer 8002 1234 ist die BEE SECURE Helpline zu erreichen.

Hier finden Kinder, Jugendliche, Eltern und Erzieher Beratung und Hilfe in allen Bereichen der neuen Medien. Die Telefonberatung ist kostenlos und anonym.

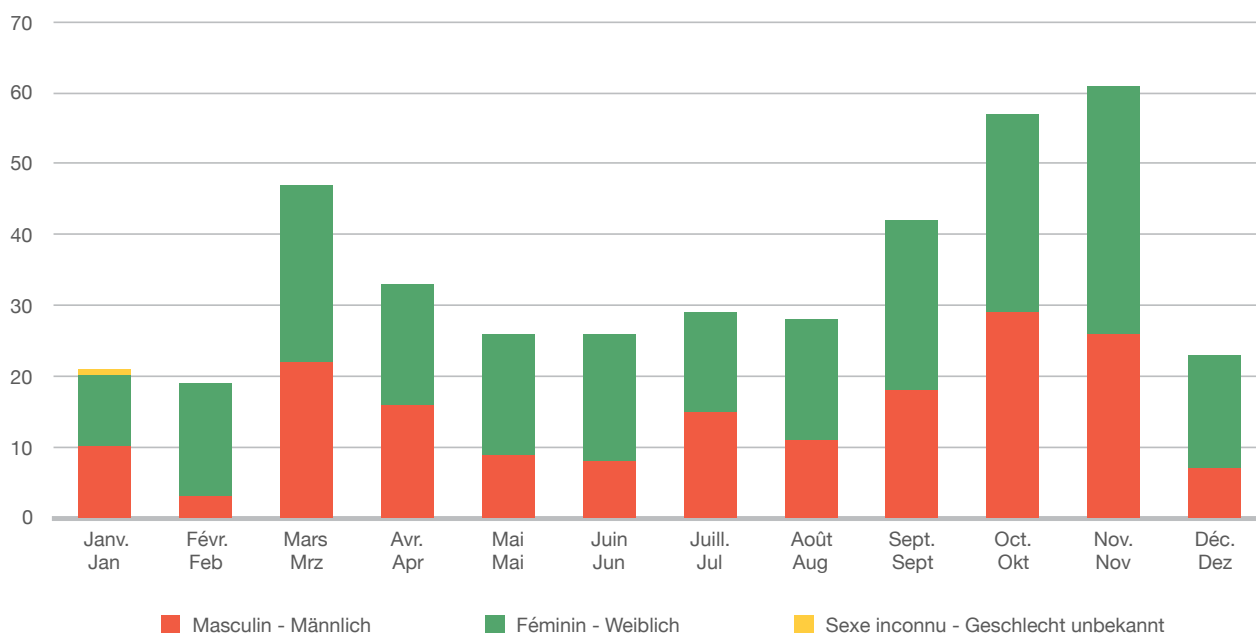
2018 wurde die BEE SECURE Helpline 412 Mal wegen Informationen, bzw. Rat und Hilfe kontaktiert.

Die BEE SECURE Helpline hatte damit im Vergleich zu 2017 (219) fast doppelt so viele Kontakte.

Über die Kampagnen „Big Data“ und „Love Stories 4.0“ haben wir sowohl junge Menschen als auch Eltern und Professionelle erreicht und ermutigt, die Helpline bei Fragen zu kontaktieren.

CONTACTS SELON SEXE KONTAKTE NACH GESCHLECHT

N=412



Comme l'année précédente, plus de femmes (233) que d'hommes (174) ont appelé. Les enfants et les adolescents saisissent de plus en plus l'offre de la helpline.

Les sujets d'entretien centraux étaient :

1. E-Crime
2. Protection des données
3. Paramètres techniques
4. Sextortion
5. Harcèlement en ligne

Dans le cadre d'une phase pilote, lancée en 2016, quelques bénévoles spécialement formés soutiennent le travail de consultation sur la BEE SECURE Helpline. L'évaluation de la phase-pilote n'est pas encore faite.

Demandes par le formulaire de contact

189 demandes (81 femmes 93 hommes), reçues par le formulaire de contact BEE SECURE sur le site web relevaient de notre compétence et furent traitées et/ou transmises. Les citoyens profitent d'une orientation, d'une assistance et d'un soutien. Les sujets principaux des contacts par écrit ressemblent à ceux de la consultation téléphonique :

1. E-Crime
2. Information sur BEE SECURE
3. Paramètres techniques
4. Vie privée
5. Harcèlement en ligne

Wie bereits im Vorjahr haben 2018 deutlich mehr Frauen (233) als Männer (174) angerufen. Kinder und Jugendliche nehmen das Angebot der Helpline immer öfter wahr.

Zentrale Gesprächspunkte waren:

1. E-Crime
2. Datenschutz
3. Technische Einstellungen
4. Sextortion
5. Cyberbullying

Im Rahmen einer Pilotphase, gestartet 2016, unterstützt eine Handvoll speziell ausgebildeter freiwilliger Mitarbeiter in einem abgegrenzten Kontext die Beratungsarbeit an der BEE SECURE Helpline. Das entlastet die professionellen Mitarbeiter; die Evaluation der Pilotphase steht noch aus.

Anfragen über das Kontaktformular

189 Anfragen (81 Frauen, 93 Männer), die über das BEE SECURE Kontaktformular der Webseite eingingen, lagen in unserem Zuständigkeitsbereich und wurden beantwortet und/oder weitergeleitet. Bürger erhalten Orientierung, Hilfestellung und Unterstützung. Die Hauptthemen der schriftlichen Kontakte ähneln denen der telefonischen Beratung:

1. E-Crime
2. Informationen über BEE SECURE
3. Technische Einstellungen
4. Privatsphäre
5. Cyberbullying

La BEE SECURE Stopline permet de signaler de manière anonyme les contenus illégaux sur internet suivants:

- Les représentations d’abus sexuels sur mineurs
- Les contenus racistes, révisionnistes et discriminatoires
- Les contenus terroristes

Sur la base du travail de la BEE SECURE Stopline, deux hommes ont été traduits devant les tribunaux en 2018 pour discours de haine sur Facebook (Article « Posts BEE SECURE gemeldet » dans le Journal du 13.11.2018 et « Kostspieliger Facebook-Post » dans le Luxemburger Wort du 26.11.2018).

En été 2018 l’évaluation de qualité régulière (tous les 3 ans) menée par INHOPE a eu lieu. La BEE SECURE Stopline a remporté haut la main le certificat de qualité.

Que pouvez-vous faire ?

Chaque indication compte dans la lutte contre les contenus illégaux. Si vous êtes confrontés en ligne à des contenus que vous estimez illégaux, n’hésitez pas – signalez le cas tout simplement, de manière anonyme, sur <https://stopline.bee-secure.lu>.

Folgende illegale Inhalte im Internet können anonym über die BEE SECURE Stopline gemeldet werden:

- Darstellungen von sexuellem Missbrauch an Minderjährigen
- Rassistische, revisionistische und diskriminierende Inhalte
- Terroristische Inhalte

Aufgrund der Arbeit der BEE SECURE Stopline konnten 2018 zwei Männer wegen Hate Speech auf Facebook vor Gericht gebracht werden (Artikel „Posts BEE SECURE gemeldet“ im Journal vom 13.11.2018 und „Kostspieliger Facebook-Post“ im Luxemburger Wort vom 26.11.2018).

Im Sommer 2018 wurde die regelmäßige Qualitäts-evaluation (alle 3 Jahre) durch INHOPE durchgeführt. Die BEE SECURE Stopline hat mit sehr gutem Erfolg das Qualitätszertifikat erhalten.

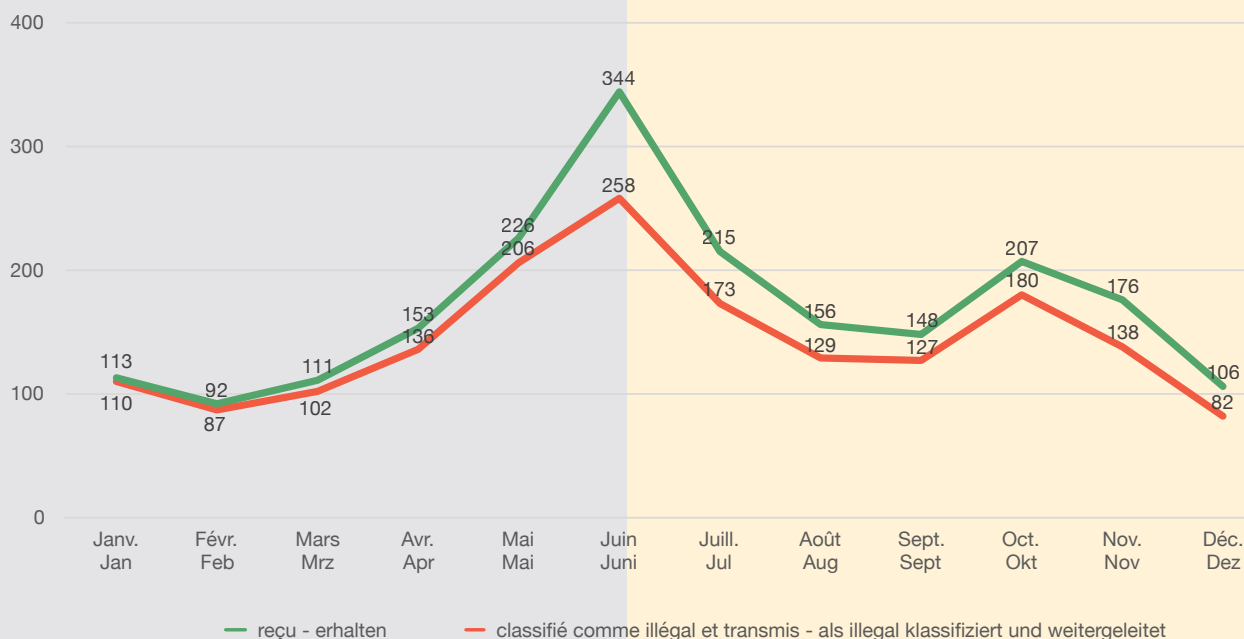
Was können Sie tun?

Jeder Hinweis zählt im Kampf gegen rechtswidrige Inhalte. Wenn Ihnen im Internet Inhalte begegnen, die Sie für rechtswidrig halten, zögern Sie nicht - melden Sie den Fall einfach und anonym unter <https://stopline.bee-secure.lu>.

REPRESENTATIONS D'ABUS SEXUELS SUR MINEURS

DARSTELLUNGEN VON SEXUELLEM MISSBRAUCH AN MINDERJÄHRIGEN

N=2047



Le graphique montre les URLs signalées par mois, que l'équipe de la BEE SECURE Stopline analyse et transmet aux autorités compétentes comme la Police Grand-Ducale et/ou une hotline partenaire du réseau INHOPE (International Association of Internet Hotlines) dans le cas de contenus classifiés comme illégaux d'après la législation luxembourgeoise.

En 2018, un total de 2047 URLs a été signalé, dont 1728 classifiées comme illégales et transmises aux autorités compétentes. Les chiffres ont énormément augmenté par rapport à l'année précédente (2017 : 750 signalés, 591 transmis). Des signalements en masse de matériel illégal, qui ont commencé en septembre 2017, ont augmenté en 2018 et ont élevé la masse disponible en ligne. Nous avons travaillé dur avec tous les intervenants afin de traiter le matériel si possible immédiatement, ce qui constitue la protection la plus efficace pour les victimes. Dans ce cadre, la coopération avec des intervenants importants fut intensifiée, comme p.ex. la coopération avec les autorités judiciaires.

Grâce à la bonne coopération nationale et internationale, la plupart du contenu classifié comme illégal peut en général être éliminé rapidement.

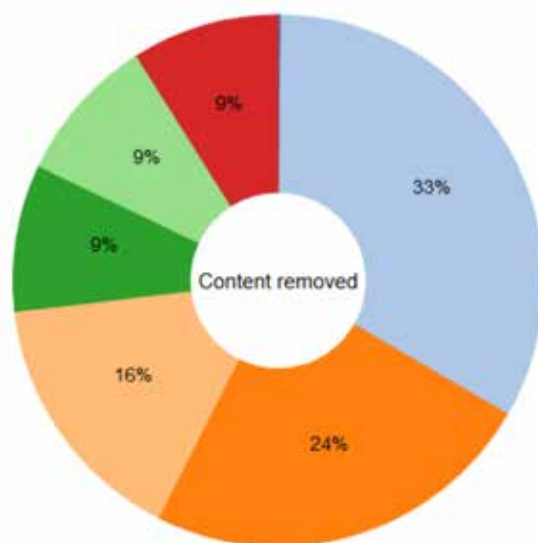
Die Grafik zeigt die monatlich gemeldeten URLs, die das BEE SECURE Stopline Team klassifiziert und im Fall von illegalen Inhalten nach der luxemburgischen Gesetzgebung an die zuständigen Stellen wie Polizei und/oder Partnerhotline des INHOPE (International Association of Internet Hotlines) Netzwerks weitergeleitet hat.

2018 wurden insgesamt 2047 URLs gemeldet. 1728 wurden als illegal eingestuft und an die zuständigen Behörden weitergeleitet. Die Zahlen sind im Vergleich zum Vorjahr (750 gemeldet, 591 weitergeleitet) enorm gestiegen. Massenmeldungen von illegalem Material, die im September 2017 begonnen haben, haben sich 2018 gesteigert und die Verfügbarkeiten im Netz erhöht. Mit allen Akteuren haben wir hart daran gearbeitet das illegale Material möglichst umgehend aus dem Internet zu entfernen, was den sichersten Opferschutz darstellt. Dabei wurde die Kooperation mit wichtigen Stakeholdern intensiviert, wie z.B. die Zusammenarbeit mit den Strafverfolgungsbehörden.

Aufgrund der guten nationalen und internationalen Zusammenarbeit kann zum jetzigen Zeitpunkt der Großteil des als illegal eingestuften Materials in der Regel relativ schnell entfernt werden.

3.5 BEE SECURE STOPLINE

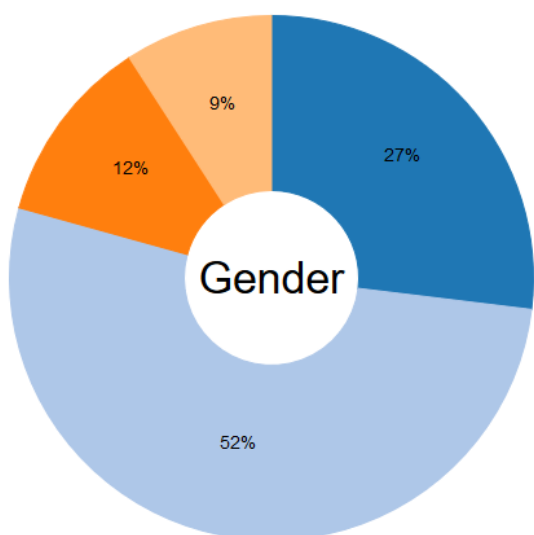
0 Day(s) 1 Day(s) 2 Day(s) 3 Day(s) 4 Day(s) 5 Day(s) Longer



Notice et Take Down: 33% pendant le premier jour, 24% supplémentaires jusqu'au deuxième jour, 16% de plus lors du troisième jour. Ainsi, les temps du « notice and take down » se sont clairement améliorés par rapport à 2017.

Notice und Take Down: 33% innerhalb des ersten Tages, weitere 24% bis zum zweiten Tag, am dritten Tag nochmals 16%. Damit haben sich die Notice und Take Down Zeiten im Vergleich zu 2017 deutlich verbessert.

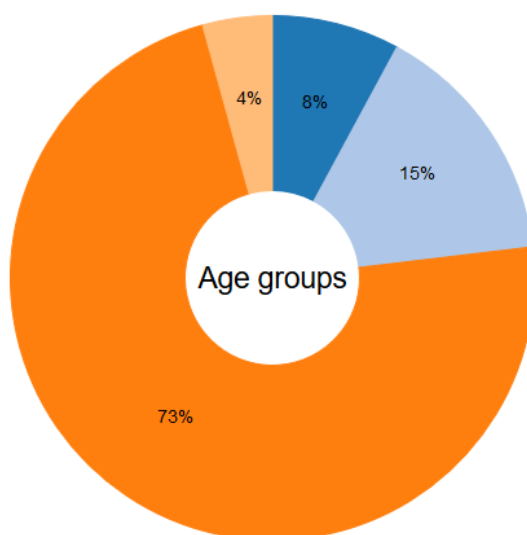
Both Female Male Not Determined



Dans 52% des cas, les victimes dans les représentations d'abus sexuels sur mineurs sur internet étaient des filles, 27% des filles et des garçons, 12% des garçons et 9% non déterminé. Dans 8% des signalements, les victimes étaient des petits enfants, 73% des jeunes pré-pubères, 4% des adolescents et 15% non catégorisé.

Le matériel peut être divisé en 86% d'images et 14% de vidéos.

Infant Not categorised Pre-pubescent Pubescent



Die Opfer der Darstellungen von sexuellem Missbrauch an Minderjährigen im Internet waren zu 52% Mädchen, 27% Mädchen und Jungen, 12% Jungen, 9% nicht kategorisiert. In 8% der Meldungen waren die Opfer Kleinkinder, 73% Kinder vor der Pubertät, 4% Jugendliche, 15% nicht kategorisiert.

Das Material lässt sich einteilen in 86% Bilder und 14% Videos.

RACISME ET TERRORISME RASSISMUS UND TERRORISMUS



En 2018, la BEE SECURE Stopline a enregistré un total de 124 signalements de contenu raciste, révisionniste et discriminatoire. Ces signalements ont également été analysés – 69 ont été classifiés comme illégaux et transmis aux autorités compétentes. Par rapport à 2017, les signalements (110) ainsi que les signalements classifiés comme illégaux (58) ont augmenté dans ce domaine.

En ce qui concerne les signalements à contenu terroriste, la BEE SECURE Stopline a reçu 9 signalements – presque la moitié par rapport à l'année précédente (2017: 17) – dont 3 ont été transmis aux autorités compétentes (2017: 6).

2018 wurden insgesamt 124 Meldungen im Bereich Rassismus, Revisionismus und Diskriminierung gemeldet. Die Meldungen wurden ebenfalls analysiert – 69 wurden als illegal eingeschätzt und an die zuständigen Behörden weitergeleitet. Im Vergleich zu 2017 sind die Meldungen (110) sowie die als illegal eingestufteten Meldungen (58) in diesem Bereich gestiegen.

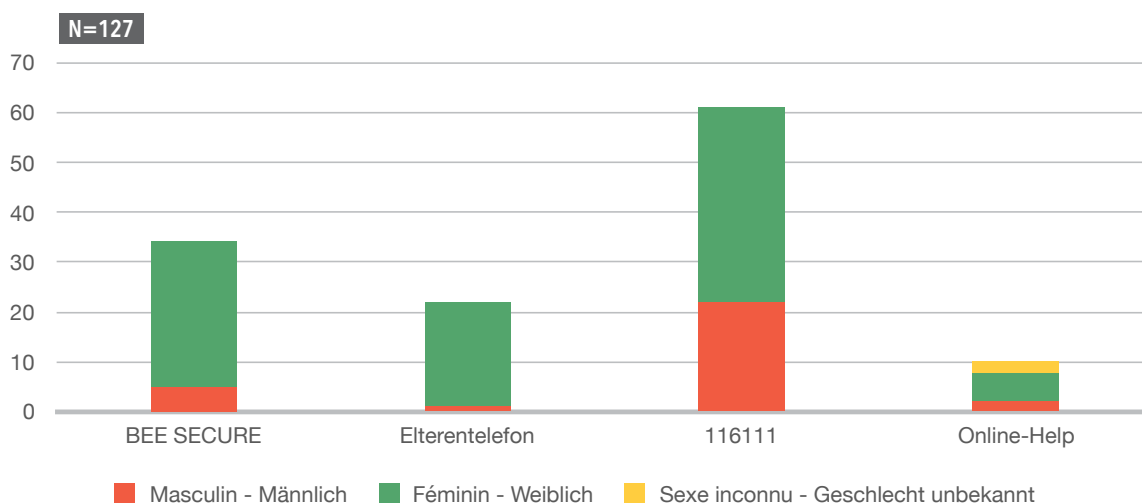
2018 hat das BEE SECURE Stopline Team 9 Meldungen im Bereich Terrorismus erhalten – fast um die Hälfte weniger als im Vorjahr (2017: 17). Davon wurden 3 an die zuständigen Behörden weitergeleitet (2017: 6).

4.0 AUCUN ENFANT NE DOIT RESTER SANS ÉCOUTE KEIN KIND SOLL UNGEHÖRT BLEIBEN

Des expériences d'abus et de violence, la gestion des intentions et pensées suicidaires (latentes ou aiguës), ainsi que les expériences de séparation ou de divorce sont des sujets qui peuvent constituer un facteur de stress extrêmement élevé aussi bien pour les enfants et adolescents que pour les parents. Une vision globale des quatre services (1 1 6 1 1 1, Online Help, Ecoute Parents et BEE SECURE Helpline) démontre la dimension de ces thématiques très lourdes pour lesquelles il est particulièrement important que les enfants soient entendus.

Erfahrungen von Missbrauch und Gewalt, Umgang mit suizidalen Gedanken und Absichten (latent oder akut) als auch Erfahrungen mit Trennung/Scheidung sind Themen, die für Kinder, Jugendliche, wie auch für Eltern einen extrem hohen Stressfaktor darstellen können. In einer Zusammenschau der vier Helplines (1 1 6 1 1 1, Online Help, Elterentelefon und BEE SECURE Helpline) zeigen wir die Dimension dieser Themen auf, da es gerade in diesen besonders belasteten Bereichen von Wichtigkeit ist, dass Kinder gehört werden.

A. ABUS ET VIOLENCE MISSBRAUCH UND GEWALT



Le nombre d'appels concernant la thématique d'abus et de violence a augmenté globalement ; bien qu'il y ait eu 111 appels en 2017 dans le domaine d'abus et de violence, 127 jeunes se sont tournés vers nous dans leur souffrance en 2018. La majorité des appels concernant cette thématique nous est parvenue via la helpline nationale 1 1 6 1 1 1.

Plus que la moitié des appelants (67) étaient concernés par le harcèlement/harcèlement en ligne, d'autres étaient exposés directement ou indirectement à la violence physique. L'appel à un service d'assistance est un premier pas important pour recevoir de l'aide sous la protection de l'anonymat et de la confidentialité. Il faut beaucoup de courage aux personnes concernées pour parler de leurs humiliations, offenses et blessures, qui sont souvent liés à des sentiments de honte et qui affectent l'estime de soi.

Die Anzahl der Kontakte zum Thema Missbrauch und Gewalt sind insgesamt gestiegen; waren es 2017 im Bereich von Gewalt und Missbrauch 111 Kontakte, so haben sich 2018 127 junge Menschen in ihrer Not an uns gewandt. Die meisten Anfragen zu diesem Thema erreichten uns über die nationale Helpline 1 1 6 1 1 1.

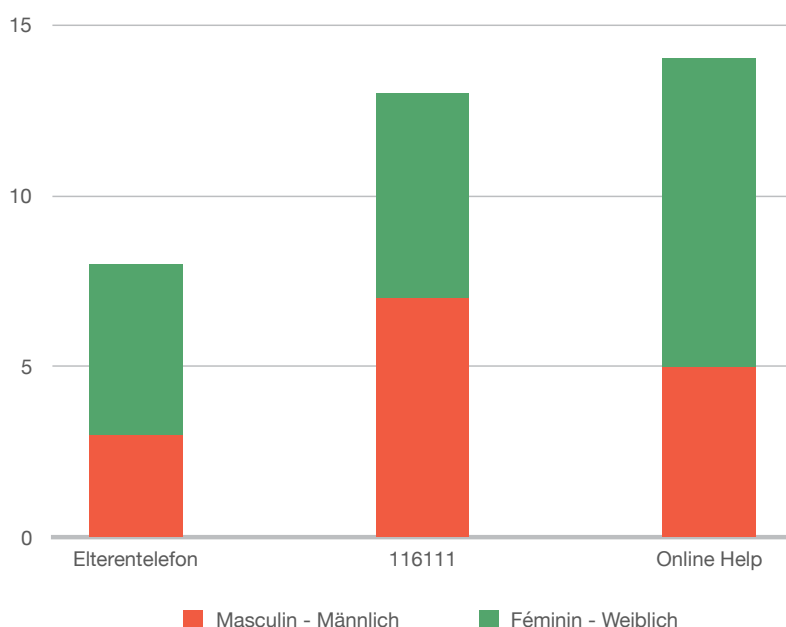
Mehr als die Hälfte der Anrufer (67) waren betroffen von Mobbing/Cybermobbing, andere waren direkt oder indirekt physischer Gewalt ausgesetzt. Der Anruf an einer Helpline ist ein erster wichtiger Schritt, um im Schutz von Vertraulichkeit und Anonymität, Hilfe zu erhalten. Es kostet Betroffene Mut über Demütigungen, Kränkungen und Verletzungen zu reden, die oft mit Schamgefühlen verbunden sind und das Selbstwertgefühl angreifen.

B. SUICIDE SUIZID

Cette année également, nous avons accompagné et soutenu des adolescents et des parents dans le contexte de risque suicidaire. Les adolescents ayant des pensées suicidaires se perçoivent sans perspective. La vie leur semble sans aucun sens. Les crises suicidaires vont souvent de pair avec un comportement d'automutilation.

Auch in diesem Jahr haben wir Jugendliche und Eltern im Kontext von suizidaler Gefährdung begleitet und unterstützt. Jugendliche mit suizidalen Gedanken erleben sich perspektivlos. Das Leben erscheint ihnen sinnlos. Die suizidalen Krisen sind häufig mit selbstverletzendem Verhalten verbunden.

N=35



Comme les années précédentes, la majorité des contacts concernant ce domaine nous est parvenue via notre Online Help, notre service à très bas seuil, mais aussi via notre service d'assistance téléphonique 116111, comme le démontre le graphique.

A l'Ecoute Parents, nous avons conseillé des parents profondément inquiets quant aux idées suicidaires de leurs enfants. Les parents étaient à la recherche de réponses, comment réagir face au changement de comportement observé chez leur enfant (retrait, isolation, comportement d'automutilation, comportement dépressif,...).

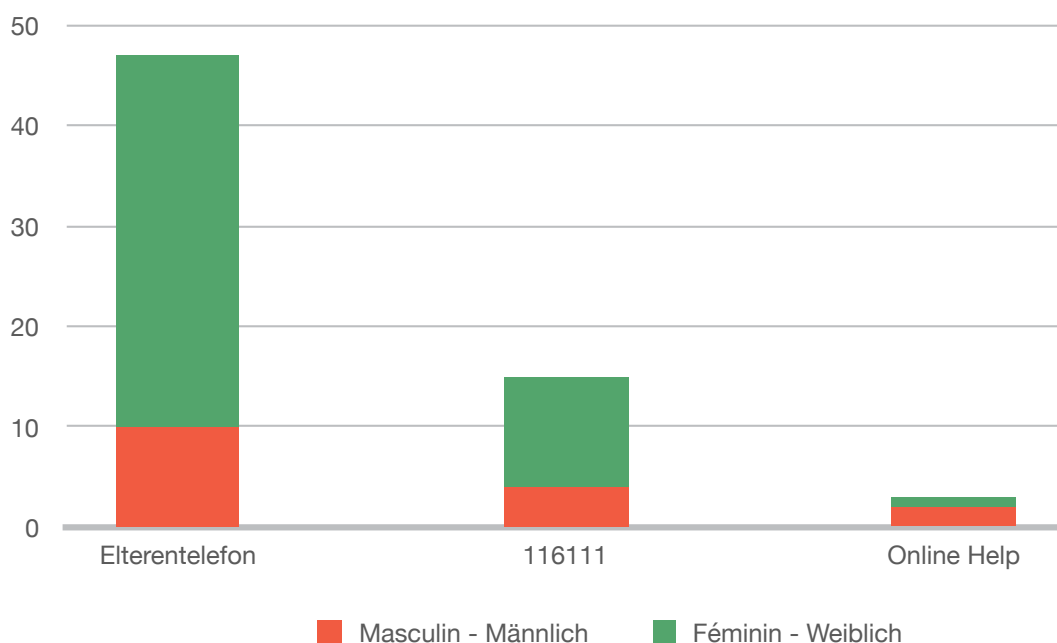
Die meisten Kontakte in diesem Bereich erreichten uns auch in diesem Jahr über die Online Help, unserem niedrigschwelligsten Dienst, aber auch über unsere Telefonberatung 116111, wie die Grafik zeigt.

Am Elterentelefon haben wir im Kontext von Suizidalität Eltern beraten, die in tiefer Sorge um ihre Kinder waren. Sie waren auf der Suche nach Antworten, wie sie mit dem beobachteten, veränderten Verhalten ihrer Kinder (Rückzug, Isolation, selbstverletzendes Verhalten, depressives Verhalten,...) umgehen könnten.

4.0 AUCUN ENFANT NE DOIT RESTER SANS ÉCOUTE KEIN KIND SOLL UNGEHÖRT BLEIBEN

C. SEPARATION ET DIVORCE TRENNUNG UND SCHEIDUNG

N=65



Les appels concernant la thématique „séparation et divorce“ ont presque doublé (2017 : 36). Ceci se remarque surtout à l'Ecoute Parents et l'Online Help.

Chaque cinquième appel de l'Ecoute Parents (N=221, 47 séparation/divorce) concernait des questions et conflits en rapport avec la séparation et le divorce. Au focus étaient des problèmes récurrents de la phase du post-divorce (26 sur 47). La mise en œuvre des règlements de visite, ainsi que des conflits inhérents à la phase du post-divorce constituent un réel défi pour tous les membres de la famille concernée.

Au 116111 et à l'Online Help, la phase du divorce, ainsi que la phase avant le divorce étaient centrales. Les enfants et les adolescents étaient préoccupés par leurs parents. Des sujets importants étaient : comment réagir face aux parents hautement conflictuels, comment gérer leurs sentiments de culpabilité, leur colère et/ou leur tristesse, les conflits de loyauté vécus. Ils ne trouvent souvent personne dans leur environnement immédiat à qui ils veulent se confier et partager leurs sentiments.

Die Anfragen zum Thema „Trennung und Scheidung“ haben sich fast verdoppelt (2017: 36). Das spiegelt sich besonders am Elterentelefon und der Online Help wieder.

Bei jedem 5ten Anruf am Elterentelefon (N=221, 47 Trennung/Scheidung) handelte es sich um Fragen und Konflikte des Themenkreises „Trennung und Scheidung“. Im Fokus standen auftretende Probleme in der Nachscheidungsphase (26 von 47). Vor allem die Umsetzung von Umgangsregelungen, als auch andere der Nachscheidungsphase immanente Konflikte stellten eine echte Herausforderung für alle beteiligten Familienmitglieder dar.

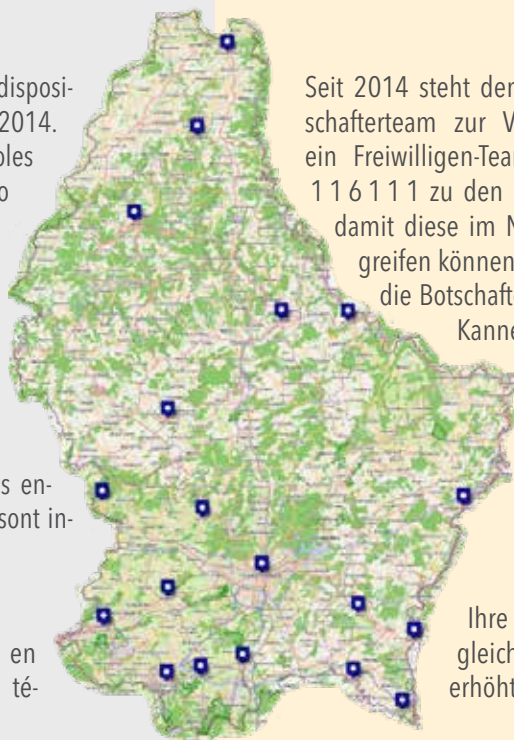
Am 116111 und an der Online Help hingegen waren die Vorscheidungs- und Scheidungsphase zentral. Kinder und Jugendliche zeigten sich oft besorgt um ihre Eltern. Der Umgang mit den hochstrittigen Eltern, aber auch der Umgang mit eigenen Schuldgefühlen, mit Ärger und/oder Trauer oder dem erfahrenen Loyalitätskonflikt, waren wichtige Themen. Im unmittelbaren Umfeld findet sich oft niemand, dem sie sich mit ihren Gefühlen zumuten wollen.

5.0 AMBASSADEURS DU KANNER-JUGENDTELEFON BOTSCHAFTER VOM KANNER-JUGENDTELEFON

Une équipe d'ambassadeurs est à la disposition du Kanner-Jugendtelefon depuis 2014. L'équipe est composée de bénévoles engagés qui font connaître le numéro 116 111 auprès des enfants et des adolescents pour qu'ils puissent recourir au numéro 116 111 en cas d'urgence. Les ambassadeurs présentent le Kanner-Jugendtelefon sous forme d'un atelier. Nous nous réjouissons de chaque invitation !

La carte ci-après montre les multiples endroits du pays où nos ambassadeurs sont intervenus en 2018.

Leurs interventions ont quintuplé en 2018 comparé à 2014, comme en témoigne le graphique suivant.

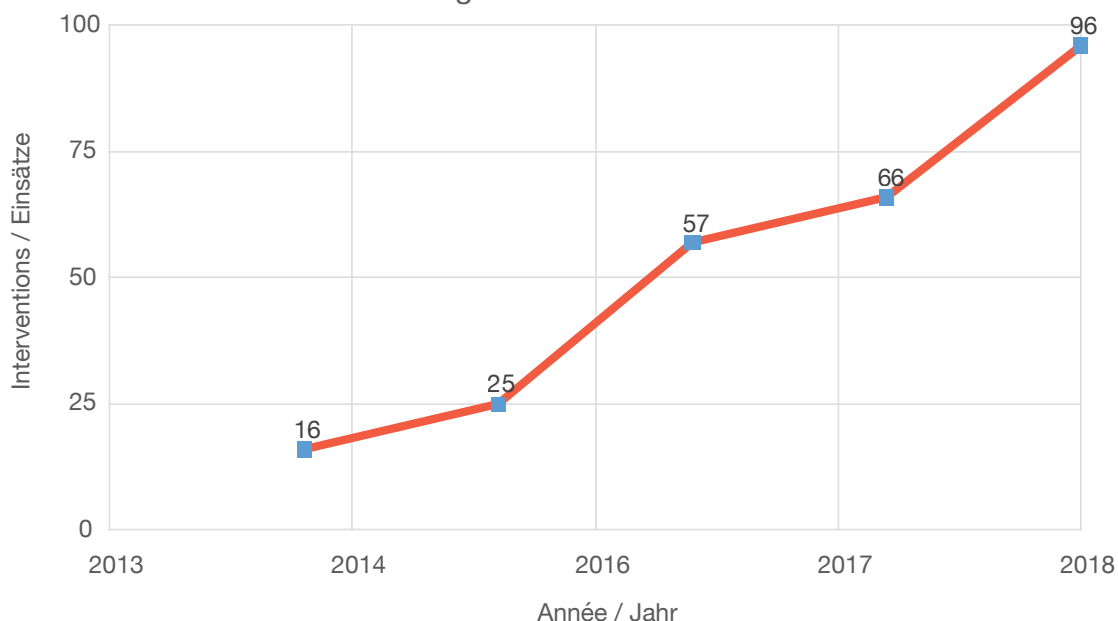


Seit 2014 steht dem Kanner-Jugendtelefon ein Botschafterteam zur Verfügung. Die Botschafter sind ein Freiwilligen-Team, das engagiert die Nummer 116 111 zu den Kindern und Jugendlichen trägt, damit diese im Notfall auf die 116 111 zurückgreifen können. In Form eines Workshops stellen die Botschafter Kindern und Jugendlichen das Kanner-Jugendtelefon vor. Wir freuen uns über jede Einladung!

Wie folgende Karte zeigt, waren die Botschafter-innen 2018 an vielen Orten des Landes unterwegs.

Ihre Einsätze haben sich 2018 im Vergleich zu 2014 um mehr als das 5-fache erhöht, wie nachfolgende Grafik zeigt.

Développement des interventions des ambassadeurs KJT
Entwicklung der Einsätze der KJT Botschafter



5.0 AMBASSADEURS DU KANNER-JUGENDTELEFON BOTSCHAFTER VOM KANNER-JUGENDTELEFON

Parmi toutes nos belles interventions si nombreuses au sein des écoles et des maisons relais, nous pouvons relever la visite des écoles primaires à Pétange. La Commune nous avait invité dans le contexte de la journée mondiale du jeu (Weltspihtag). Nos ambassadeurs ont rencontré tous les enfants du cycle 3.1 et 3.2 de la commune de Pétange au cours de deux semaines pour leur présenter le Kanner-Jugendtelefon 116111. Au total, des ateliers ont ainsi pu être présentés à 36 classes.

Une autre intervention passionnante était la participation active au Mini Lënster 2018, la cité du jeu multiculturelle, qui est organisée biannuellement. Les enfants ont pu acquérir un diplôme universitaire auprès de nos ambassadeurs. C'était une expérience d'apprentissage avec les enfants et par les enfants.

Bei den vielen schönen Einsätzen in Schulen und Maison Relais, ragte in diesem Jahr der Besuch der Grundschulen in Pétange heraus. Die Gemeinde hatte uns im Kontext des Weltspieltags angefragt. Zwei Wochen lang waren die Botschafter im Einsatz, um in den Grundschulen der Gemeinde das Kanner-Jugendtelefon mit der 116111 vorzustellen. Insgesamt konnte in 36 Schulklassen ein Workshop stattfinden.

Eine weitere schöne und spannende Aufgabe war die aktive Teilnahme in Mini Lënster 2018, der multikulturellen Spielstadt, die im 2-Jahresrhythmus stattfindet. Hier konnten die Kinder ein Universitätsdiplom bei den Botschaftern erwerben. Es war ein Lernen mit und von den Kindern.

Comme les années précédentes, les ambassadeurs nous ont soutenus également lors d'autres événements bien nombreux:

Digi Rallye, Teenage Dream, Journée mondiale du jeu, Journée d'Intégration Geesseknäppchen, Foire Interinstitutionnelle, Discover Luxembourg, Journée des droits de l'enfant au Parc Merveilleux et à la journée des chefs du LGS.

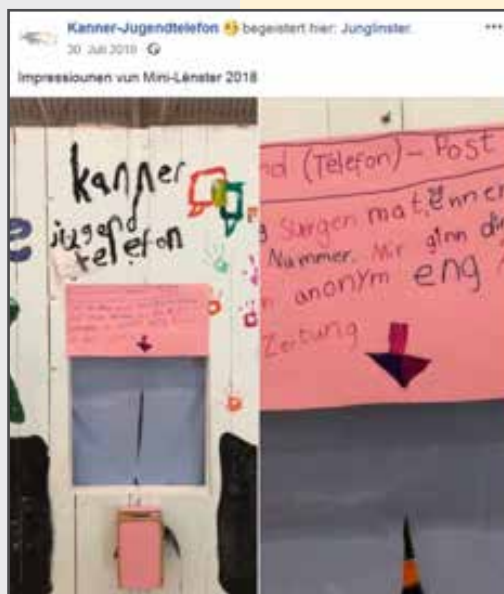
Sans les ambassadeurs, notre présence en public, indispensable pour notre travail, ne serait pas possible sous la forme et la fréquence actuelles. Les ambassadeurs donnent une visibilité au KJT.

Wie bereits in den vergangenen Jahren, haben die Botschafter uns auch bei vielen anderen Events unterstützt:

Digi Rallye, Teenage Dream, Weltspihtag, Journée d'Intégration Geesseknäppchen, Foire Interinstitutionnelle, Discover Luxem-

bourg, Tag der Kinderrechte im Parc Merveilleux und am LGS Cheftag.

Ohne die Botschafter wäre unsere Präsenz in der Öffentlichkeit in der jetzigen Form und in dieser Häufigkeit nicht möglich, aber nicht desto weniger absolut notwendig. Die Botschafter geben KJT ein Gesicht.



6.0 SENSIBILISATION PUBLIQUE ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

KJT était actif en public de manière diversifiée.

Facebook, Instagram, entretiens, reportages, activités, conférences, campagne BOD etc.

KJT war auf vielfältige Art und Weise in der Öffentlichkeit aktiv.

Facebook, Instagram, Interviews, Reportagen, Aktivitäten, Konferenzen, BOD Kampagne usw.

Facebook:



Depuis septembre 2018, KJT est sur Instagram:



Seit September 2018 ist KJT auf Instagram:



Youtube:

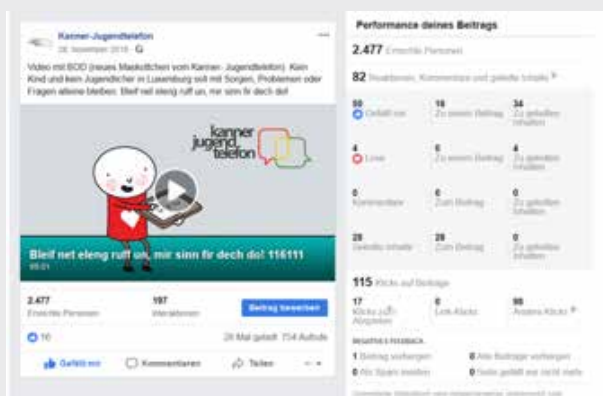
Notre vidéo „1 1 6 1 1 1 KannerJugendTelefon“, qui explique comment le KJT fonctionne, a eu 483 clics sur YouTube en 2018.

La vidéo BOD, qui motive les enfants et adolescents à se confier à quelqu'un et à ne pas rester seuls avec leurs soucis, a été vue 860 fois (Facebook 754, Instagram 106).

Youtube:

Das Video „1 1 6 1 1 1 KannerJugendTelefon“, welches erklärt, wie das KJT funktioniert, wurde 2018 auf YouTube 483 mal aufgerufen.

Das BOD Video, welches Kinder und Jugendliche ermutigt, sich jemandem anzuvertrauen und nicht mit ihren Sorgen alleine zu bleiben, wurde 860 mal gesehen (Facebook 754, Instagram 106).



Site web: www.kjt.lu

Notre site web a été consulté 13146 fois au cours de l'année 2018.

Envoi et distribution de matériel : aux écoles, maisons relais, centres de consultation, maisons de jeunes et autres.



Website: www.kjt.lu

Unsere Webseite hatte 13146 Sitzungen im Jahr 2018.

Versand und Verteilung von Material: an Schulen, Maison Relais, Beratungsstellen, Jugendhäuser u.a.

Participation, présentation et stands du Kanner-Jugendtelefon

Teilnahme, Vorstellung, Stände vom Kanner-Jugendtelefon

- Digi Rallye
- Teenage Dream
- Weltpilldag / Journée mondiale du jeu
- Foire Interinstitutionnelle
- Discover Luxembourg
- LGS Chefdag
- St Georges „Welcome Day“
- ISL “Welcome Back Festival”
- Studentenmesse / Foire de l'Etudiant

Publication d'articles professionnels et d'entretiens dans la presse (en allemand, en luxembourgeois et en anglais).

Veröffentlichungen von Fachartikeln und Interviews in der Presse (auf Deutsch, Luxemburgisch und Englisch)

- ▶ **06.02.2018: Tageblatt.lu**
Wachsam sein - Safer Internet Day - Das Web und seine Gefahren
- ▶ **06.02.2018: Tageblatt**
BEE SECURE verzeichnet 750 Fälle von Kindesmissbrauch im Luxemburger Netz
- ▶ **08.02.2018: RTL.lu**
Fake-Gewénsspiller an de soziale Medien
- ▶ **20.02.2018: RTL.lu**
Nouvelle campagne: Des dépliants pour lutter contre le cyberharcèlement
- ▶ **20.02.2018: wort.lu**
Cybermobbing: So können Betroffene sich wehren
- ▶ **21.02.2018: LW**
Es endet nicht an der Haustür
- ▶ **21.02.2018: eldo.lu**
Cybermobbing: Neie Guide fir betrafte Leit presentéiert
- ▶ **23.02.2018: LW**
Freunde und Gefahren der neuen Medien
- ▶ **20.03.2018: LW**
Den Telefon 116111, eng wäertvoll Hëllef
- ▶ **20.03.2018: LW**
Fraen a Mammen Schëtter sind wieder wohlätig aktiv
- ▶ **29.03.2018: RTL.lu**
Lutte géint «Kannerpornografie» - wéi gesäit d'Aarbecht dohannert aus?
- ▶ **30.03.2018: 5minutes.lu**
La lutte contre la pédophilie au Luxembourg
- ▶ **09.04.2018: 100,7**
Invitéeë vum Dag: Illegale Contenu um Internet mellen
- ▶ **18.05.2018: eldo.lu**
Ëmmer méi Fäll vu Cybermobbing
- ▶ **30.05.2018: eldo.lu**
Kanner- a Jugendtelefon: Am Laf vun de Jore koumen ëmmer méi Servicer bäi
- ▶ **29.05.2018: chronicle.lu**
756 Children and Adolescents Contacted Telephone Helpline in 2017
- ▶ **08.06.2018: LW**
Zuhörer in schweren Zeiten
- ▶ **20.08.2018: eldo.lu**
Wéi geféierlech ass d'Momo-Challenge?
- ▶ **20.08.2018: RTL.lu**
Geféierleche Momo-Challenge och zu Lëtzebuerg ukomm
- ▶ **28.08.2018: chronicle.lu**
Registrations Now Open for 11th Anniversary Discover Luxembourg Treasure Hunt
- ▶ **17.09.2018: eldo.lu**
Schoulstart: Genuch schlofen a roueg bleiwen!
- ▶ **27.09.2018: wort.lu**
Herz und Schmerz im digitalen Raum
- ▶ **13.11.2018: eldo.lu**
Wat muss een am Ëmgang mat Influencer wëssen?
- ▶ **26.11.2018: rtl.lu**
Am Gespräch: Barbara Gorges-Wagner
- ▶ **28.11.2018: wort.lu**
Der Sorgenfresser
- ▶ **28.11.2018: rtl.lu**
De Journal: 8:58 -10:04
- ▶ **29.11.2018: 100,7**
Invitée am Moies-Magazin: Barbara Gorges-Wagner
- ▶ **29.11.2018: LW**
Der Sorgenfresser
- ▶ **29.11.2018: Journal**
BOD, das Sorgenfresserchen
- ▶ **29.11.2018: Quotidien**
Une oreille au bout de la ligne
- ▶ **29.11.2018: revue Multimedia**
- ▶ **03.12.2018: LT**
Call for English-language Online Help Counsellors
- ▶ **07.12.2018: chronicle.lu**
Volunteer as an Online Help counsellor for KJT

CONFÉRENCES, FORMATIONS ET TABLES RONDES

KONFERENZEN, FORTBILDUNGEN UND RUNDTISCHGESPRÄCHE

- ▶ 19.11.2018: Journée de formation et table ronde sur la thématique du „Grooming“, organisée par ECPAT Luxembourg
- ▶ 19.11.2018: Fortbildungskonferenz und Rundtischgespräch zum Thema Grooming, organisiert von ECPAT Luxemburg

Interventions nationales du KJT dans le contexte de BEE SECURE

Nationale Einsätze des KJT im Kontext von BEE SECURE

- Safer Internet Day 2018
- Teenage Dream
- Digi Rallye
- Studentenmesse / Foire de l'Etudiant
- Lux Film Festival

7.0 COOPÉRATION INTERNATIONALE INTERNATIONALE VERNETZUNG

Un réseau international: ensemble pour les enfants et les adolescents

(KJT) Kanner-Jugendtelefon est impliqué avec ses services au niveau international. Ceci exige de participer activement aux réunions, de collaborer et de prendre part aux formations continues en ligne.

International vernetzt: Gemeinsam stark für Kinder und Jugendliche

(KJT) Kanner-Jugendtelefon ist mit seinen Diensten international eingebunden. Das setzt die aktive Teilnahme an Meetings sowie die Zusammenarbeit und Fortbildung in Online Meetings voraus.



CHI est un réseau global, qui soutient l'implantation et le travail des services d'assistance téléphonique nationaux et qui contribue à la garantie de qualité de ces services. Le travail de CHI est basé sur le principe de la convention des droits de l'enfant de l'ONU (UNCRC), qui souligne le droit à la vie privée et à la protection contre les infractions y relatives.

- 9th International Consultation of Child Helplines, Toronto, Canada



Insafe est un réseau européen d'organisations nationales, qui ont pour but de promouvoir la conscience pour une utilisation sécurisée et responsable de l'Internet parmi les adolescents.

- Insafe Meeting, Manchester, Royaume-Uni
- Safer Internet Forum, Brüssel, Belgique

- Insafe Meeting, Copenhague, Danemark



CHI ist ein globales Netzwerk, das den Aufbau und die Arbeit der nationalen Helplines unterstützt und zu deren Qualitätssicherung beiträgt. Die Arbeit von CHI basiert auf dem Prinzip der UN- Kinderechtskonvention (UNCRC), in der die Rechte der Kinder auf Privatsphäre und der Schutz vor Verletzungen hervorgehoben werden.



Insafe ist ein europäisches Netzwerk von nationalen Organisationen, welche das Ziel haben, das Bewusstsein für eine sichere und verantwortungsvolle Nutzung des Internets unter Jugendlichen zu fördern.

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF INTERNET HOTLINES

INHOPE

L'Internet ne connaît pas de frontières. Il est donc indispensable de former un réseau mondial des organisations de signalement qui luttent contre l'abus sexuel sur mineurs en ligne. Le réseau compte désormais plus de 45 hotlines de signalement dans plus que 45 pays. Les signalements de contenus illégaux sont transférés au partenaire INHOPE dans le pays dans lequel les contenus sont hébergés. Ainsi le signalement peut être poursuivi dans le pays d'origine et le contenu peut être éliminé le plus rapidement possible.

- INHOPE Annual General Meeting and Training Meeting, Lyon, France
- INHOPE General Assembly, Crète, Grèce



Das Internet kennt keine Staatsgrenzen. Für eine effektive Arbeit von Meldestellen im Kampf gegen sexuellen Missbrauch an Kindern online ist es daher wichtig, weltweit vernetzt zu sein. Das Netzwerk umfasst mittlerweile mehr als 45 Meldestellen in mehr als 45 Ländern. Meldungen über illegale Inhalte werden an den INHOPE-Partner in dem Land weitergegeben, wo die Inhalte gehostet sind. Dadurch kann den Meldungen im jeweiligen Ursprungsland nachgegangen und das Material möglichst schnell entfernt werden.

- INHOPE Annual General Meeting and Training Meeting, Lyon, Frankreich
- INHOPE General Assembly, Kreta, Griechenland



8.0 FORMATION DE BASE ET CONTINUE DES BÉNÉVOLES AUS- UND WEITERBILDUNG DER FREIWILLIGEN

Nos conseillers bénévoles sont confrontés à de multiples sujets et problématiques au sein de la consultation ; par leur engagement ils poursuivent un chemin d'apprentissage tout au long de la vie. La supervision et la formation continue sont obligatoires et permettent d'assurer la qualité de notre travail de consultation.

Formations organisées en 2018 (en luxembourgeois, allemand et anglais):

- **14.02.2018:** Soirée thématique: „Respect.lu stellt sich vor“, Conférencière: Karin Weyer
- **16.-17.03.2018:** Formation „Suizidalität - Hilfreiche Interventionen bei der Beratung von jungen Menschen“, Conférencières: Barbara Gorges-Wagner und Aline Hartz
- **20.-21.04.2018:** Formation: „Handwerkszeug für ElternberaterInnen: Beratungsgespräche sicher und gelassen führen“, Conférencière: Barbara Gorges-Wagner
- **16.05.2018:** Soirée thématique: „Das Präventionszentrum der Polizei stellt sich vor“, Conférencier: Steve Goedert
- **8.-9.06.2018:** Formation „Best Practice - Wir üben anhand von konkreten Fällen“, Conférencières: Aline Hartz und Sally Stephany
- **04.07.2018:** Soirée thématique: „GSP presents their service“, Conférencier: Patrick Frieden
- **04.08.2018:** Supervision: „Oft genügt ein Blickwechsel, um klarer zu sehen“, Conférencière: Barbara Gorges-Wagner
- **19.-20.10.2018:** Formation: „Familien in Trennung beraten“, Conférencière: Dr. Katharina Behrend
- **26.-27.10.2018:** Formation: „Onlineberatung von Jugendlichen mit einer akzentuierten Persönlichkeit“, Conférencier: Gerhard Hintenberger
- **16.-17.11.2018:** Formation: „Why still talk about sexual orientation and gender identity nowadays and how can I handle these topics as an online consultant?“, Conférencier: Roby Antony
- **23.-24.11.2018:** Formation: „Portale in eine neue Umwelt: Entspannter Umgang mit neuen Medien“, Conférencier: Dr. Detlef Scholz
- **14.12.2018:** Formation: „Lächelnd Schwierigkeiten begegnen - Hilfen vom Clown“, Conférenciers: Barbara Gorges Wagner, Aline Hartz und Stephan Kinsch

Formation de base

Nous nous réjouissons de 12 nouveaux conseillers bénévoles qui ont terminé avec succès la formation de base, ainsi que les deux phases de stage.

La formation de base a été menée par Aline Hartz et Barbara Gorges-Wagner.

Supervisions

Groupe de supervision I : Alix Heymann

Groupe de supervision II : Sylvie Braquet

Groupe de supervision III : Astrid Glod

Groupe de supervision IV : Aline Hartz

Supervision des conseillers Ecoute Parents : Barbara Gorges-Wagner

Supervision des conseillers en ligne : René Meneghetti

Supervision des conseillers en ligne anglophones : Lynn Frank ; Barbara Gorges-Wagner

Die ehrenamtlichen Mitarbeiter begegnen unterschiedlichen und vielfältigen Problemen in der Beratung; sie haben sich mit ihrer Bereitschaft zur Mitarbeit auf einen Weg von lebenslangem Lernen begeben. Supervision und Fortbildung sind verpflichtend. Beides dient der Qualitätssicherung der Beratungsarbeit.

Fortbildungsveranstaltungen 2018

- **14.02.2018:** Themenabend: Respect.lu stellt sich vor, Referentin: Karin Weyer
 - **16.-17.03.2018:** Suizidalität - Hilfreiche Interventionen bei der Beratung von jungen Menschen, Referentinnen: Barbara Gorges-Wagner und Aline Hartz
 - **20.-21.04.2018:** Handwerkszeug für ElternberaterInnen: Beratungsgespräche sicher und gelassen führen, Referentin: Barbara Gorges-Wagner
 - **16.05.2018:** Themenabend: Das Präventionscenter der Polizei stellt sich vor, Referent: Steve Goedert
 - **8.-9.06.2018:** Best Practice - Wir üben anhand von konkreten Fällen, Referentinnen: Aline Hartz und Sally Stephany
 - **04.07.2018:** Theme evening: GSP presents their service, Referent: Patrick Frieden
 - **04.08.2018:** Supervision: Oft genügt ein Blickwechsel, um klarer zu sehen, Referentin: Barbara Gorges-Wagner
 - **19.-20.10.2018:** Familien in Trennung beraten, Referentin: Dr. Katharina Behrend
 - **26.-27.10.2018:** Onlineberatung von Jugendlichen mit einer akzentuierten Persönlichkeit, Referent: Gerhard Hintenberger
 - **16.-17.11.2018:** Why still talk about sexual orientation and gender identity nowadays and how can I handle these topics as an online consultant?, Referent: Roby Antony
 - **23.-24.11.2018:** Portale in eine neue Umwelt: Entspannter Umgang mit neuen Medien, Referent: Dr. Detlef Scholz
 - **14.12.2018:** Lächelnd Schwierigkeiten begegnen - Hilfen vom Clown, Referentinnen: Barbara Gorges-Wagner, Aline Hartz und Stephan Kinsch
-

Grundausbildung

Wir freuen uns über 12 neue freiwillige MitarbeiterInnen, die 2018 die Basisausbildung einschließlich der Praktikumsphasen erfolgreich abgeschlossen haben.

Die Grundausbildung wurde von Aline Hartz und Barbara Gorges-Wagner geleitet.

Supervisionen

Supervisionsgruppe I: Alix Heymann

Supervisionsgruppe II: Sylvie Braquet

Supervisionsgruppe III: Astrid Glod

Supervisionsgruppe IV: Aline Hartz

Supervision der Elternberater: Barbara Gorges-Wagner

Supervision der Onlineberater: Rene Meneghetti

Supervision der englischsprachigen Onlineberater: Lynn Frank ; Barbara Gorges-Wagner

« Le mental sous pression »



Nos contacts démontrent que de plus en plus de jeunes se sentent stressés et sous pression. C'est clair que les causes en sont multiples.

Une haute pression de performance vécue par rapport à l'école et par rapport aux parents, une surabondance de stimuli digitaux, le harcèlement dans les réseaux sociaux, ainsi que la peur de l'échec sont des causes possibles.

Des enfants stressés montrent parfois une forte irritabilité et un haut potentiel d'agressivité; ils réagissent souvent par la colère ou même la fureur. Des états dépressifs ou un isolement social peuvent également en être des conséquences. Des études scientifiques observent en outre une agitation, un manque de concentration, un épuisement, un appétit réduit, des affections cutanées, des troubles de sommeil, des maux de tête, des maux de ventre etc.

Des emplois du temps surchargés par des entraînements de football, des répétitions de théâtre, des cours d'appui en maths, français ou allemand ... peuvent être une source de stress permanente ou temporaire.

Le temps libre pour s'adonner aux jeux, ainsi que le temps pour relaxer manquent à beaucoup d'enfants. Des performances moyennes sont de moins en moins acceptées. Seules les meilleures notes comptent! Souvent la peur de l'avenir est à l'origine de la pression que les jeunes se font eux-mêmes. La pression fait partie du quotidien.

D'autres souffrent en surplus d'un surmenage émotionnel, quand par exemple les parents sont malades, quand des conflits dominent l'atmosphère familiale, quand la sépa-

ration ou le divorce sont le sujet dominant ou quand une réorganisation de la famille est imminente.

Le harcèlement en ligne peut avoir des conséquences lourdes sur la santé mentale des enfants et adolescents, aboutissant souvent au refus scolaire ou à des pensées suicidaires.

L'utilisation excessive de l'internet et du smartphone peut devenir problématique. Les jeunes peuvent perdre le sens pour les exigences familiales ou scolaires. Ils négligent les amis et leurs obligations.

Les valeurs sociales et les idéaux de beauté mettent les jeunes aussi sous pression. La reconnaissance et l'acceptation par les autres sont des besoins fondamentaux. Ainsi, l'autoreprésentation dans les médias sociaux et dans la vie réelle devient inévitablement un sujet de réflexion. Le nombre de «likes» est compris comme une quantification virtuelle de l'acceptation sociale.

Enfin, très souvent les parents sont les modèles et montrent aux jeunes l'exemple de « la vie stressée » en poussant leurs enfants par de continuels « plus vite ».

Le stress apparaît quand quelqu'un est confronté à des défis et ne croit plus pouvoir les surmonter. Des phases courtes de stress sont tout à fait normales et peuvent même motiver. Un stress permanent peut générer des maladies psychiques. Le stress chronique est un facteur de risque pour des maladies mentales.

Le repos est un besoin fondamental comme manger, boire, dormir (pyramide des besoins selon Maslow), il est ainsi un

facteur de protection important dans la prévention du stress et de la pression.

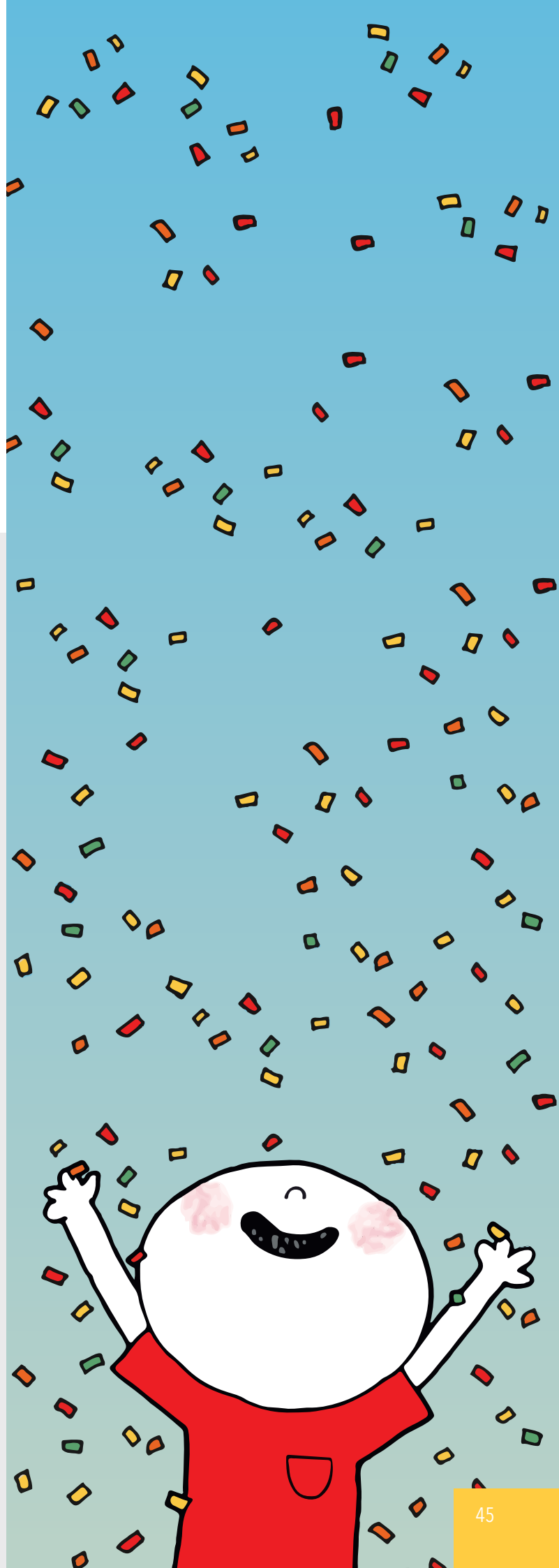
Nous encourageons les parents et les pédagogues de booster les enfants. La valorisation et la reconnaissance de tout ce qui a déjà été réalisé sont les fondements d'une croissance saine. «Un arbre aux racines fortes, se rit de la tempête». La conscience des spécificités de chaque personne, mais aussi du lien avec tout et tous nous guide lorsque nous rencontrons des jeunes en consultation.

Notre mascotte BOD représente cette attitude. Nous sommes ouverts à chaque enfant, chaque jeune avec ses sentiments spécifiques.

Grâce au 1 1 6 1 1 1 et à notre Online Help, les enfants peuvent trouver une personne de contact dans des situations de pression. Aucun enfant ne doit rester sans écoute.

L'Ecoute Parents est disponible pour les parents et les professionnels: 26 64 05 55.

Les particularités décrites peuvent être trouvées, entre autres, dans l'évaluation du stress de la KKH (Kaufmännische Krankenkasse Hannover): évaluation du stress: communiqué de presse du 24.10.2018 «Endstation Depression: Wenn Schülern alles zu viel wird. Immer mehr Sechs- bis 18-Jährige psychisch krank». («Terminus dépression: Quand les écoliers sont débordés. Toujours plus d'enfants entre 6 et 18 ans psychologiquement malades ».)



„Psyche unter Druck“



Immer mehr junge Menschen fühlen sich unter Druck und gestresst, darauf verweisen unsere Gesprächskontakte. Sichtbar ist aber auch, dass die Gründe dafür vielfältig sind.

Als Ursachen gelten der hohe Leistungsdruck durch Schule und Eltern, digitale Reizüberflutung, Mobbing in sozialen Netzwerken sowie Versagensängste.

Kinder mit viel Stress zeigen mitunter Reizbarkeit und ein erhöhtes Aggressionspotenzial; sie reagieren öfter wütend oder zornig. Es kann zudem zu depressiven Verstimmungen oder sozialem Rückzug kommen. Wissenschaftliche Studien beobachteten zusätzlich Unruhe, Unkonzentriertheit, Erschöpfung, verminderten Appetit, Hauterkrankungen, Schlafstörungen, Kopfschmerzen, Bauchweh usw.

Vollgepackte Stundenpläne, Fußballtraining, Theaterproben, Nachhilfestunden in Mathe, Französisch oder Deutsch können dauerhaften oder zumindest temporären Stress bedeuten.

Kindern fehlt freie Zeit, wo sie tatsächlich Zeit für freies Spiel haben oder entspannen können.

Durchschnittliche Leistungen werden selbst weniger akzeptiert. Nur die beste Note zählt. Oft sind Zukunftsängste Ursachen für den selbstauferlegten Leistungsdruck. Er gehört zum Alltag.

Bei anderen kommt emotionale Überforderung hinzu, wenn z.B. Eltern krank sind, Konflikte die Familienatmosphäre bestimmen, Trennung und Scheidung das beherr-

schende Thema sind oder eine Neuorganisation der Familie ansteht.

Über Cybermobbing können Kinder und Jugendliche in psychische Extremsituationen geraten, bis hin zur Schulverweigerung und suicidalen Gedanken.

Die exzessive Nutzung von Internet und Smartphone kann zum Problem werden. Jugendliche geraten mit schulischen und familiären Anforderungen aus der Balance. Sie vernachlässigen Freunde und Pflichten.

Auch gesellschaftliche Schönheitsideale und Wertvorstellungen setzen junge Menschen unter Druck. Die Anerkennung und Akzeptanz durch andere sind Grundbedürfnisse. So wird die Selbstdarstellung im Netz oder in der Öffentlichkeit unumgänglich zum Thema. Die Anzahl der „Likes“ ermöglicht eine virtuelle Quantifizierung dieser Bedürfnisse.

Nicht zuletzt leben gestresst lebende Eltern „das gestresste Leben“ vor, wenn sie ihr Kind mit den Worten „mach doch mal schneller“ vor sich hertreiben.

Stress entsteht, wenn ein Mensch vor Aufgaben steht und nicht mehr glaubt, dass er sie bewältigen kann. Kurze Phasen von Stress sind normal, können sogar antreiben. Wenn ein Mensch aber dauerhaft unter Stress steht, kann das zu psychischen Erkrankungen führen. Chronischer Stress wird als Risikofaktor für psychische Erkrankung angesehen.

Ruhe ist mit den anderen physiologischen Faktoren wie Essen, Trinken und Schlafen ein wichtiges Grundbedürf-

nis (Bedürfnispyramide nach Maslow), und somit ein wichtiger Schutzfaktor in der Prävention von Stress und Druck.

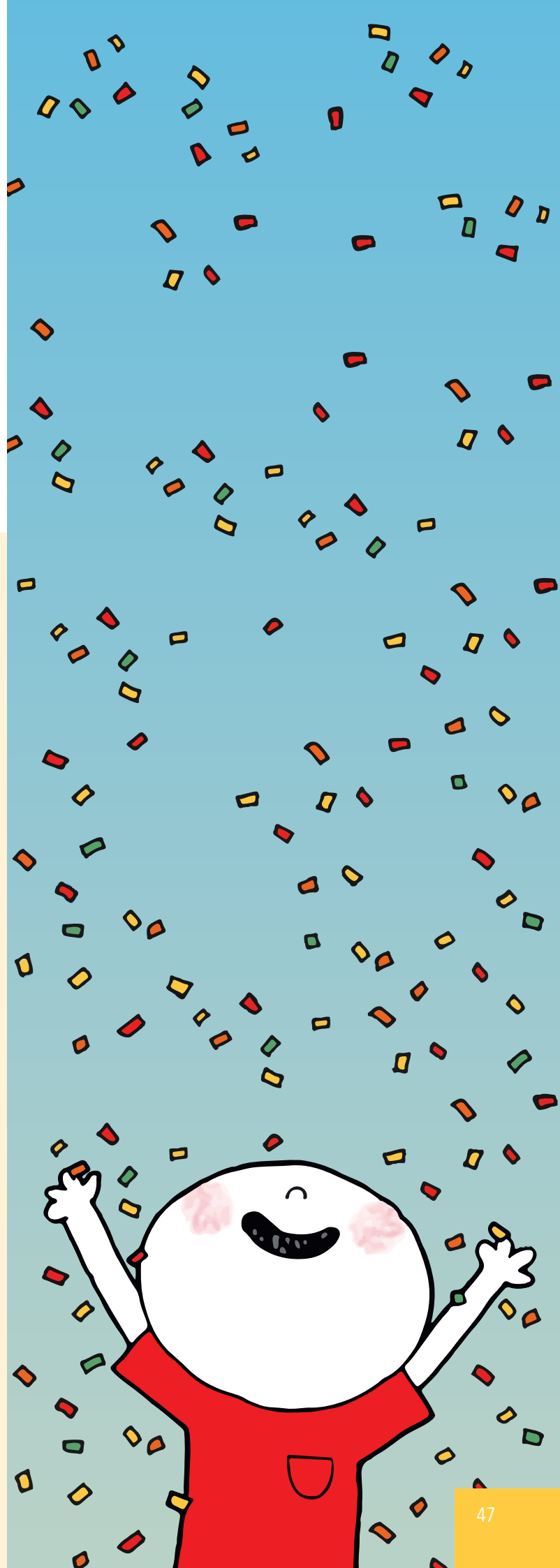
Wir ermutigen Eltern und Pädagogen, Kinder zu stärken. Wertschätzung und Anerkennung für alles, was bereits erreicht wurde, sind das Fundament von Wachstum. «Ein Baum mit starken Wurzeln ist widerstandsfähiger». Das Bewusstsein für das Besondere eines jeden Menschen, aber auch die Verbundenheit mit allem und jedem ist leitend, wenn wir jungen Menschen in der Beratung begegnen.

Unser Maskottchen BOD steht für diese Haltung. Wir sind offen für jedes Kind, jeden Jugendlichen mit seinen individuellen Gefühlen.

Über die 116111 und unsere Online Help haben Kinder in Drucksituationen einen Ansprechpartner. Kein Kind soll ungehört bleiben.

Für Eltern und Pädagogen steht das Elterentelefon zur Verfügung: 26 64 05 55.

Beschriebene Auffälligkeiten finden sich u.a. auch in der KKH (Kaufmännische Krankenkasse Hannover) Stress-Auswertung: Pressemeldung vom 24.10.2018 „Endstation Depression: Wenn Schülern alles zu viel wird. Immer mehr 6 bis 18-jährige psychisch krank“.



Nous sommes surtout reconnaissants pour le bon soutien que KJT reçoit de tant de côtés; cela nous encourage à continuer sur le chemin que nous avons choisi.

Cela signifie concrètement que nous poursuivrons la campagne de publicité « BOD » lancée en 2018 à différents niveaux. Nous espérons que notre mascotte BOD et le numéro 116111 y associé atteindront de nombreux enfants et adolescents par l'envoi des affiches et du matériel promotionnel aux maisons relais, aux écoles, aux foyers pour jeunes, aux scouts, aux communautés, aux médecins, etc. Nous serons présents sur Facebook, Instagram et co avec BOD et notre petite vidéo-BOD. En outre, nous proposons aux éducateurs dans différentes institutions de formation continue une formation certifiée. « Les enfants ont aussi des préoccupations, BOD aide - Comment parler aux enfants de leurs peurs et de leurs inquiétudes ». En général, la formation veut approfondir la manière dont on peut parler de leurs sentiments avec les enfants en utilisant la poupée BOD.

En outre, nous préparons actuellement un chat-soucis, où des adolescents aident d'autres adolescents en ligne. Dans de nombreux pays européens, les adolescents peuvent également discuter de leurs inquiétudes sous forme de chat en

ligne avec une équipe de jeunes conseillers bien formés. Ainsi, on pourra également « chatter », par exemple, si on se sent seul ou si on souhaite parler de son problème à d'autres personnes, à côté des moyens connus : téléphone ou consultation en ligne. « Chatter » est un format de communication de plus en plus utilisé par les jeunes. Dans la perspective de 2020, le KJT envisage de proposer une consultation par chat en ligne, au début en phase pilote, pour élargir ses offres de support et de communication. L'année 2019 sert à la préparation conceptuelle du projet.



Nous prévoyons également de mettre à jour notre site web afin de le rendre plus convivial surtout dans le domaine de l'Online Help.

Dans nos projets, nous sommes guidés par l'idée d'offrir aux jeunes des formats de communication qui leur correspondent et qui les soutiennent directement, les renforcent, les soulagent, les encouragent à vivre.

Les enfants ont aussi des préoccupations

BOD aide

Comment parler aux enfants de leurs peurs et de leurs inquiétudes ?




Les enfants ont aussi des préoccupations, BOD aide - Comment parler aux enfants de leurs peurs et de leurs inquiétudes ?

Ce séminaire axé sur la pratique s'adresse aux éducateurs qui sont régulièrement en contact avec les préoccupations des enfants. De nombreux enfants, chargés de situations difficiles dans la famille ou dans le reste d'eux, ne savent souvent pas aux adultes de ce qu'ils préoccupent. De nombreuses études montrent à quel point il est difficile pour les enfants de parler de leurs sentiments à des adultes. Certaines émotions sont difficiles à verbaliser ou tabouisées. La poupée BOD, mascotte du KJT, adorable et sympathique, aide à parler des soucis et des sentiments. On peut lui dire des choses qu'on n'oserait pas dire autrement. BOD est placé au centre de la communication sur les sentiments. La poupée BOD sera donc une aide et un soutien pour tous ceux qui travaillent pédagogiquement afin d'établir un contact.

Savoir

(Les participants connaissent)

Acceptation, empathie, authenticité (C. Rogers)

Conduite d'entrevues (Rogers)

Formes de base du message empathique: renvoyer au moyen de synonymes, reflétant la diversité des émotions, reflétant le désir, écouter non verbal...

Communication non violente (base de sentiments) d'après Rosenberg

Action d'estime de soi (Virginia Satir)

BOD et les bases de l'utilisation de BOD

Compétences

(Les participants sont capables de)

Développer l'empathie et la sensibilité aux besoins de chaque enfant

Soutenir les enfants dans le développement de leur propre conscience de leurs sentiments et besoins

Encourager les enfants à percevoir leurs propres sentiments, à les adresser et gérer

Favoriser l'estime de soi et la confiance en soi

Promouvoir l'émotivité dans le propre comportement de conversation

Soutenir les enfants dans leur comportement de résolution de conflit

Encourager les enfants à demander de l'aide 116111

Utilisation éducative de la poupée BOD basée sur les petites histoires de BOD

- BOD est victime d'harcèlement
- BOD et une amitié se brise
- BOD et dépression

Reflexion sur la propre biographie

Attitude

Appréciation et respect dans la communication interpersonnelle

Comportement orienté vers les ressources

Introspection sur la communication et intervention éducative

Chaque enfant a le droit d'être entendu

Wir sind vor allem dankbar für die gute Unterstützung, die KJT von so vielen Seiten entgegen kommt; das ermutigt auf dem eingeschlagenen Weg weiter zu gehen.

Konkret bedeutet das, dass wir die 2018 gestartete Öffentlichkeitskampagne „BOD“ auf verschiedenen Ebenen fortführen werden. Wir hoffen, dass unser Maskottchen BOD und die damit verbundene 1 1 6 1 1 1 über das Versenden von Plakaten und Werbematerial an die Maisons Relais, an die Schulen, an die Jugendhäuser, die Scouts, an die Gemeinden, an die Ärzte, usw. viele Kinder und Jugendliche erreicht. Wir werden mit BOD und unserem kleinen BOD-Video präsent auf Facebook, Instagram und Co sein. Zudem bieten wir für Erzieher:innen an verschiedenen Fortbildungsinstitutionen die zertifizierte Fortbildung „Auch Kinder haben Sorgen, BOD hilft - Wie mit Kindern über ihre Ängste und Sorgen sprechen“ an. Allgemein geht es in der Fortbildung darum, zu vertiefen, wie es gut gelingen kann, mit Kindern über Gefühle zu sprechen und dabei die Puppe BOD einzusetzen.

Des Weiteren sind wir in der Vorbereitung eines Sorgen-Chats von Jugendlichen für Jugendliche. In vielen europäischen Ländern können sich Jugendliche auch per Chat

mit ihren Sorgen an ein ausgebildetes Berater-Team wenden. Wer sich zum Beispiel einsam fühlt oder sich mit anderen über sein Problem austauschen will, kann neben dem Telefon oder der Online Beratung auch „chatten“, ein bei Jugendlichen zunehmend beliebtes Kommunikationsformat.



KJT plant mit Blick auf 2020, zunächst in einer Pilotphase zur Erweiterung des Hilfs- und Kommunikationsangebots, Beratung per Chat anzubieten. 2019 dient der konzeptionellen Vorbereitung des Projekts.

Auch planen wir unsere Internetseite zu aktualisieren um vor allem im Bereich der Online Help für den User benutzerfreundlicher zu werden.

Bei unseren Vorhaben leitet uns die Idee Jugendlichen Kommunikationsformate anzubieten, die ihnen entsprechen und sie direkt unterstützen, stärken, entlasten, zum Leben ermutigen.

Auch Kinder haben Sorgen BOD hilft

Wie mit Kindern
über Ängste und Sorgen sprechen?



**Auch Kinder haben Sorgen - BOD hilft:
Wie mit Kindern über Ängste und Sorgen sprechen?**

Dieses praxisorientierte Seminar richtet sich an Pädagogen, die immer auch wieder mit kleinen und großen Sorgen von Kindern in Berührung kommen. Viele Kinder, die durch schwierige Situationen in der Familie oder im Freundeskreis belastet sind, sprechen oft nicht mit Erwachsenen über das, was sie beschäftigt. Viele Untersuchungen weisen darauf hin, wie schwierig es für Kinder ist, mit Erwachsenen über ihre Gefühle zu reden. Manche Gefühle sind entweder schwer in Sprache zu bringen oder tabuisiert. Die Puppe BOD, Maskottchen vom KJT, liebenswert und sympathisch, hilft über Sorgen und Gefühle zu sprechen. Ihr kann man Dinge sagen, die man sich sonst nicht traut zu sagen. BOD wird in den Mittelpunkt der Kommunikation über Gefühle gestellt. So wird die Puppe BOD für alle, die pädagogisch arbeiten, eine Hilfe und Unterstützung um Kontakt herzustellen.



Wissen

(Die Teilnehmenden kennen)

- Akzeptanz, Empathie, Authentizität (C.Rogers)
- Gesprächsführung (Rogers)
- Grundformen einflussreichen Spiegelns: Spiegeln mittels Dyrhym, Spiegeln der Gefühlsvalenz, Spiegeln des Wunsches, nonverbales Spiegeln...
- Gewaltfreie Kommunikation (Gefühlskiste) nach Rosenberg
- Selbstwertkonzept (Virginia Satir)
- BOD und die Grundlagen im Einsatz von BOD

Fähigkeiten

(Die Teilnehmenden sind in der Lage)

- Empathie und Sensibilität für die Bedürfnisse des individuellen Kindes entwickeln
- Kinder bei der Bewusstseinsentwicklung für eigene Gefühle und Bedürfnisse unterstützen
- Kinder ermutigen, eigene Gefühle wahrnehmen, ansprechen und damit umgehen
- Stärkung des Selbstwerts und Selbstbewusstseins
- Förderung der Emotionalität im eigenen Gesprächsverhalten
- Kinder in ihrem Konfliktlösungsverhalten zu unterstützen
- Kinder ermutigen, sich Hilfe zu holen 1.05.1.1

Pädagogischer Einsatz der Puppe BOD anhand von kleinen BOD Geschichten

- BOD wird gemockt
- BOD und eine Freundschaft geht in die Brüche
- BOD und Depression

Eigene Biographie zu reflektieren

Haltung

- Wertschätzung und Respekt in der zwischenmenschlichen Kommunikation
- Ressourcenorientiertes Verhalten
- Selbstreflexion von Kommunikation und pädagogischer Intervention
- Jedes Kind hat ein Recht gehört zu werden



Barbara Gorges-Wagner

Pédagogue diplômée, chargée de direction

Aline Hartz

Psychologue diplômée

Sally Stephany

Psychologue diplômée

Luc Ulmerich

Psychologue diplômé

Margit Wypchol

Collaboratrice technique

Carol Braganca-Kayser

Secrétariat

Barbara Gorges-Wagner

Diplom Pädagogin, Chargée de Direction

Aline Hartz

Diplom Psychologin

Sally Stephany

M.Sc. Psychologin

Luc Ulmerich

B.Sc. Psychologe

Margit Wypchol

Technische Mitarbeiterin

Carol Braganca-Kayser

Sekretariat

12.0 DONS SPENDEN



Nous remercions tous ceux qui ont soutenu le travail du KJT avec leur don. Ces dons nous permettent d'emprunter parfois également des chemins inhabituels.

Si vous désirez nous soutenir, vous pouvez faire un don sur le compte suivant :

**BCEELULL; LU16 0019 1300 0412 6000;
Caritas J+F asbl KAJUTEL**

Un grand merci à tous ceux qui ont soutenu par leur engagement extraordinaire le travail du Kanner-Jugendtelefon.

Vous avez rendu un service important aux enfants, aux adolescents et leurs parents, à la société.

Ganz herzlich danken wir allen, die durch ihre Spende die Arbeit am KJT unterstützt haben. Diese Spenden erlauben es uns manchmal auch ungewohnte Wege zu gehen.

Wer uns gerne mit einer Spende unterstützen will, hier unsere Kontonummer:

**BCEELULL; LU16 0019 1300 0412 6000;
Caritas J+F asbl KAJUTEL**

Herzlichen Dank auch an alle, die in diesem Jahr oft mit einem unglaublichen Engagement die Arbeit am KJT unterstützt haben.

Sie haben einen wichtigen Dienst für Kinder, Jugendliche und ihre Eltern, für die Gesellschaft geleistet.





Mir lauschtenen no.
Mir hëllefén.



www.kjt.lu



www.kjt.lu

